四庫全書薈要

乾隆御览本

史部

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷七十八 九

詳校官編修臣汪鏞

資治通鑑卷七十八

宋 司馬光 撰

胡三省 音注

魏紀十

起玄黓敦牂盡閼逢涒灘凡三年涒音暾

元皇帝下

景元三年秋八月乙酉吳主立皇后朱氏朱公主之女也戊子立子𩅦爲太子𩅦烏關翻據吳志吳主休爲四子作名字𩅦音湖水灣澳之灣非先有此音也漢大將軍姜維將出軍右車騎將軍廖化曰

兵不戢必自焚伯約之謂也左傳魯衆仲曰兵猶火也不戢將自焚姜維字伯約廖力救翻今力弔翻智不出敵而力小於寇用之無厭將何以存謂較智則不出于敵人之上而較力則又弱小也厭於鹽翻冬十月維入寇洮陽洮陽洮水之陽也洮水之陰魏不置郡縣維渡洮而攻之也沙州記曰嵹城東北三百里有曾城臨洮水曰洮陽城杜佑曰臨洮郡城本洮陽城臨洮水洮土刀翻鄧艾與戰於侯和破之維退住沓中水經注洮水逕洮陽城又東逕共和山南城在四山中又東逕迷和城北意侯和即此地也沓中在諸羌中即沙漒之地晉張駿據河西因前趙之亂收河南地至于狄道置武街石門侯和漒川甘松五屯護軍與後趙分境乞伏熾盤攻漒川師次沓中則侯和之地在塞內沓中之地在羌中明矣初維以羈

旅依漢維降漢見七十一卷明帝太和元年身受重任興兵累年功績不立黃皓用事於中與右大將軍閻宇親善陰欲廢維樹宇維知之言於漢主曰皓姦巧專恣將敗國家請殺之漢主曰皓趨走小臣耳往董允每切齒事見七十四卷邵陵厲公正始六年吾常恨之君何足介意維見皓枝附葉連懼於失言遜辭而出漢主敕皓詣維陳謝維由是自疑懼此維未出洮陽以前事也返自洮陽因求種麥沓中不敢歸成都司馬昭因是決計絆維於沓中而伐蜀

吳主以濮陽興爲丞相廷尉丁密光

祿勲孟宗爲左右御史大夫漢成帝綏和元年罷御史大夫置大司空世祖中興因之獻帝建安十三年罷司空復置御史大夫未嘗分左右也蓋吴分之初興爲會稽太守會工外翻守式又翻吴主在會稽興遇之厚左將軍張布嘗爲會稽王左右督將吴主休先封琅邪王徙居會稽自會稽入立未嘗封會稽王也會稽當作琅邪將即亮翻故吴主即位二人皆貴寵用事布典宫省興關軍國以佞巧更相表裏更工衡翻吴人失望吴主喜讀書喜許記翻欲與博士祭酒韋昭博士盛冲講論前漢五經博士有僕射一人東漢轉爲祭酒胡廣曰官名祭酒皆一位之元長也古禮賓客得主人饌老者一人舉酒以祭於地舊說以爲示有先

沈約志曰吳王濞爲劉氏祭酒夫祭祀以酒爲本長者主之故以祭酒爲稱漢侍中魏散騎常侍高功者並爲祭酒公府祭酒漢末有之張布以昭冲切直恐其入侍言己陰過固諫止之吳主曰孤之涉學羣書略徧但欲與昭等講習舊聞亦何所損君特當恐昭等道臣下姦慝故不欲令入耳如此之事孤已自備之不須昭等然後乃解也布皇恐陳謝且言懼妨政事吳主曰王務學業其流各異不相妨也王務猶言王事也此無所爲非而君以爲不宜是以孤有所及耳不圖君今日在事更行此於孤也良甚不

取布拜表叩頭據陳壽志自孤之涉學已下皆詔荅之語布得詔惶恐以表陳謝重自序述吳主又面荅之自王務學業以下皆面荅之語也所謂今日在事更行此於孤蓋比之孫綝以綝擅權之時不使吳主親近儒生也於是布拜叩頭未嘗再上表也此表字衍在事者在官任事也吳主曰聊相開悟耳何至叩頭乎如君之忠誠遠近所知吾今日之巍巍皆君之功也詩云靡不有初鮮克有終詩大雅蕩之辭鮮音息淺翻終之實難君其終之然吳主恐布疑懼卒如布意卒音子恤翻廢其講業不復使昭等入復扶又翻譙郡嵇康晉書曰康之先姓奚會稽上虞人以避怨徙譙郡銍縣銍有嵇山家於其側因以命氏文辭壯麗好

言老莊而尙奇任俠（俠戶頰翻）與陳留阮籍籍兄子咸（姓譜殷有阮國在岐涇之間周詩有侵阮徂共之辭子孫以國爲姓後漢有已吾令阮敦）河內山濤河南向秀（向式亮翻）琅邪王戎沛國劉伶特相友善號竹林七賢皆崇尙虛無輕蔑禮法縱酒昏酣遺落世事阮籍爲步兵校尉其母卒籍方與人圍碁對者求止籍留與決賭（與決勝負也）既而飲酒二斗舉聲一號吐血數升毀瘠骨立（骨立者言其瘠甚身肉俱消唯骨立也號戶刀翻吐土故翻）居喪飲酒無異平日司隸校尉何曾惡之（惡烏路翻）面質籍於司馬昭座（質正也面以正義責

之也曰卿縱情背禮敗俗之人今忠賢執政綜核名實若卿之曹不可長也背蒲妹翻敗補邁翻長知兩翻因謂昭曰公方以孝治天下治直之翻而聽阮籍以重哀飲酒食肉於公座何以訓人宜擯之四裔無令汚染華夏汚烏故翻昭愛籍才常擁護之昭之讓九錫也籍代公卿為勸進牋辭甚清壯故昭愛其才曾蘷之子也何蘷見六十三卷漢獻帝建安五年阮咸素幸姑婢姑將婢去咸方對客遽借客馬追之累騎而還累重也兩人共馬謂之累騎還音旋又如字劉伶嗜酒常乘鹿車賢曰鹿車言其小僅可容鹿也攜一壺酒使人荷鍤隨之荷下

可翻鍤側洽翻銓也曰死便埋我當時士大夫皆以爲賢爭慕效之謂之放達鍾會方有寵於司馬昭聞嵇康名而造之造七到翻康箕踞而鍛康性巧而好鍛鍛都玩翻小治也不爲之禮會將去康曰何所聞而來何所見而去會曰聞所聞而來見所見而去遂深銜之山濤爲吏部郎魏尚書郎有二十三員吏部其一也舉康自代康與濤書自說不堪流俗而非薄湯武昭聞而怒之湯武革命而康非薄之故昭聞而怒康與東平呂安親善安兄巽誣安不孝康爲證其不然爲于僞翻會因譖康嘗欲助毋丘儉

言毋丘儉反而康欲助之毋音無且安康有盛名於世而言論放蕩害時亂教宜因此除之昭遂殺安及康康嘗詣隱者汲郡孫登晉泰始二年始分河內爲汲郡史追書也登曰子才多識寡難乎免於今之世矣

司馬昭患姜維數爲寇官騎路遺求爲刺客入蜀官騎騶騎也數所角翻騎奇寄翻從事中郎荀勗曰明公爲天下宰宜杖正義以伐違貳違離也背也貳攜貳也兩屬也而以刺客除賊非所以刑于四海也毛萇曰刑法也韓嬰曰刑正也昭善之勗爽之曾孫也荀爽淑之子也漢末爲公

昭欲大舉伐漢朝臣多以爲不可

獨司隷校尉鍾會勸之昭諭衆曰自定壽春以來息役六年治兵繕甲以擬二虜（治直之翻）今吳地廣大而下濕攻之用功差難不如先定巴蜀三年之後因順流之勢水陸並進此滅虢取虞之埶也（春秋晉獻公滅虢因以滅虞此言滅蜀來勢可以滅吳也）計蜀戰士九萬居守成都及備他境不下四萬然則餘衆不過五萬今絆姜維於沓中（絆博漫翻縶足曰絆）使不得東顧直指駱谷出其空虛之地以襲漢中以劉禪之闇而邊城外破士女內震其亡可知也乃以鍾會為鎮西將

軍都督關中征西將軍鄧艾以爲蜀未有釁屢陳異議善用兵者觀釁而動此艾所以陳異議也昭使主簿師纂爲艾司馬以諭之姓譜師古者掌樂之官因以爲氏艾乃奉命姜維表漢主聞鍾會治兵關中欲規進取宜並遣左右車騎張翼廖化時張翼爲左車騎將軍廖化爲右車騎將軍督諸軍分護陽安關口陽安關口意即陽平關也及陰平之橋頭杜佑曰陰平橋頭在文州界以防未然黃皓信巫鬼謂敵終不自致致至也又詣也送也啓漢主寢其事羣臣莫知

四年春正月復命司馬昭進爵位如前如元年之詔也復扶又翻又

辭不受　吳交趾太守孫諝貪暴（諝私呂翻）為百姓所患會吳主遣察戰鄧荀至交趾（裴松之曰察戰吳官號今揚都有察戰巷）荀擅調孔爵三十頭送建業（調徒弔翻）民憚遠役因謀作亂夏五月郡吏呂興等殺諝及荀遣使來請太守及兵九真日南皆應之　詔諸軍大舉伐漢遣征西將軍鄧艾督三萬餘人自狄道趣甘松沓中（甘松本生羌之地張駿置甘松護軍乞伏國仁置甘松郡後魏時白水羌朝貢置甘松縣太和六年改置扶州隋改甘松為嘉誠縣屬同昌郡唐武德初置松州取甘松嶺為名且其地產甘松也杜佑曰甘松嶺江水發源之地甘松山在今交川郡境今臨洮和政郡之南及合川

郡之地新唐書曰甘松山在洮水之西吐谷渾居山之陽以連綴姜維雍州刺史諸葛緒督三萬餘人自祁山趣武街橋頭絶維歸路賢曰下辨縣屬武都郡郡今城州同谷縣舊名武街城水經注洄水逕武街城南又曰白水出臨洮縣西傾山東南逕陰平故城南又東北逕橋頭雍於用翻鍾會統十餘萬衆分從斜谷駱谷子午谷趣漢中斜余遮翻谷音浴趣七喻翻以廷尉衛瓘持節監艾會軍事行鎮西軍司鍾會時爲鎮西將軍瓘既監艾會軍又行會軍司監古銜翻瓘覬之子也衛覬歷事武帝文帝明帝覬音冀會過幽州刺史王雄之孫戎王雄刺幽州遣勇士刺殺軻比能問計將安出戎曰道家有言爲而不

恃老子道經之言非成功難保之難也或以問參相國軍事平原劉寔曰鍾鄧其平蜀乎寔曰破蜀必矣而皆不還客問其故寔笑而不荅鍾鄧之禍識者固知之矣秋八月軍發洛陽大賚將士賚來代翻賜也陳師誓衆將軍鄧敦謂蜀未可討司馬昭斬以徇漢人聞魏兵且至乃遣廖化將兵詣沓中爲姜維繼援張翼董厥等詣陽安關口爲諸圍外助大赦改元炎興敕諸圍皆不得戰退保漢樂二城用姜維城之言也中各有兵五千人翼厥北至陰平聞諸葛緒將向建威

留任月餘待之鍾會率諸軍平行至漢中九月鍾會使前將軍李輔統萬人圍王含於樂城護軍荀愷圍蔣斌於漢城（斌音彬　考異曰晉書文紀作部將易愷今從魏志）會徑過西趣陽安口遣人祭諸葛亮墓（諸葛亮葬沔陽）初漢武興督蔣舒在事無稱（宋白曰武興漢武都沮縣也元和郡國志曰興州城即古武興城也蜀以處當衝要置武興督以守之無稱言其庸庸無可稱者）漢朝令人代之（朝直遥翻）使助將軍傅僉守關口舒由是恨鍾會使護軍胡烈為前鋒攻關口舒詭謂僉曰今賊至不擊而閉城自守非良圖也僉曰受命保城

惟全爲功今違命出戰若喪師負國喪息浪翻死無益矣舒曰子以保城獲全爲功我以出戰克敵爲功請各行其志遂率其衆出僉謂其戰也不設備使舒果迎戰亦未可保其必勝僉何爲不設備邪關城失守僉亦有罪焉舒率其衆迎降胡烈降戶江翻烈乘虛襲城僉格鬭而死僉彤之子也傅彤死事見六十九卷文帝黃初三年彤余中翻鍾會聞關口已下長驅而前大得庫藏積穀藏音徂浪翻鄧艾遣天水太守王頎直攻姜維營前漢天水郡後漢改曰漢陽郡魏復曰天水頎渠希翻隴西太守牽宏邀其前金城太守楊欣趣甘松

維聞鍾會諸軍已入漢中引兵還欣等追躡於彊川口大戰彊川口在嶺臺山南嶺臺山即臨洮之西傾山闞駰曰彊水出陰平西北彊山一日彊川姜維之還也鄧艾遣王頎追敗之於彊口即是地也維敗走聞諸葛緒已塞道屯橋頭塞悉則翻乃從孔函谷入北道欲出緒後緒聞之却還三十里維入北道三十餘里聞緒軍却尋還從橋頭過緒趣截維較一日不及言較遲一日遂不及維也維遂還至陰平合集士衆欲赴關城聞其已破退趣白水遇廖化張翼董厥等合兵守劒閣以拒會水經注小劍戍西去大劒山三十里連山絶險飛閣通衢故謂之劒

（閬華陽國志曰廣漢郡德陽縣有劒閣道三十里至險祝穆曰劒門漢屬廣漢郡爲葭萌縣地蜀先主以霍峻爲梓潼太守有劒閣縣苻秦使徐成寇蜀攻二劒克之始有二劒之號）安國元侯高柔卒　冬十月漢人告急於吳甲申吳主使大將軍丁奉督諸軍向壽春將軍留平就施績於南郡議兵所向將軍丁封孫異如沔中以救漢（沔中時爲魏境吳兵未能至也擬其所向耳吳之巫秭歸等縣皆在江北與魏之新城接境自此行兵亦可以達沔中然亦猶激西江之水以救涸轍之魚耳）詔以征蜀諸將獻捷交至復命大將軍昭進位爵賜一如前詔（復扶又翻）昭乃受命（始受相國晉公九錫之命）昭辟任城魏舒爲

相國參軍[任音壬]初舒少時遲鈍不爲鄉親所重[鄉里親戚也少詩沼翻]從叔父吏部郎衡有名當世[從才用翻]亦不知之使守水碓[爲碓水側寘輪碓後以橫木貫輪橫木之兩頭復以木長二尺許交午貫之正直碓尾木激水灌輪輪轉則交午木戞擊碓尾木而自舂不煩人力謂之水碓碓都內翻]每歎曰舒堪數百戶長[謂小邑長也長知兩翻]我願畢矣舒亦不以介意不爲皎厲之事[皎者求以暴白於世厲危行也]唯太原王乂謂舒曰卿終當爲台輔常振其匱乏舒受而不辭年四十餘郡舉上計掾[上時掌翻掾于絹翻]察孝廉宗黨以舒無學業勸令不就可以爲高舒

曰若試而不中［中竹仲翻］其負在我安可虛竊不就之高以爲已榮乎於是自課百日習一經因而對策升第累遷後將軍鍾毓長史毓每與參佐射［參佐參軍及諸佐吏毓余六翻］舒常爲畫籌而已［射之畫籌猶投壺之釋筭也爲于僞翻下徐爲同］後遇朋人不足以舒滿數。［射以兩人爲朋射之有朋猶古射儀之有耦也周禮王以六耦射三侯諸侯以四耦射二侯卿大夫以三耦射一侯士以三耦射豻侯左傳魯襄公享范獻子射者三耦公臣不足取於家臣杜預注云二人爲耦］舒容範閒雅發無不中［中竹仲翻］舉坐愕然莫有敵者［坐徂卧翻］毓歎而謝曰吾之不足以盡卿才有如此射矣豈

一事哉及爲相國叅軍府朝碎務未嘗見是非府朝猶言府庭也朝直遥翻見賢遍翻至於廢興大事衆人莫能斷者斷丁亂翻舒徐爲籌之多出衆議之表昭深器重之　癸卯立皇后卞氏昭烈將軍秉之孫也　鄧艾進至隂平簡選精鋭欲與諸葛緒自江油趣成都水經注涪水出廣漢屬國剛氐道徼外東南流逕縣竹縣北又東南逕江油戍北鄧艾自隂平景谷步道懸兵束馬入蜀逕江油廣漢者也宋白曰龍州江油郡北踰山至文州三百三十里文州漢隂平地也鄧艾自隂平行無人之地七百里至江油即此九域志龍州北至文州四百三十里元豐九域志龍州治江油縣南至綿州二百餘里緒以本受節度邀姜維

西行非本詔遂引軍向白水此白水關也賢曰在今梁州金牛縣西東北至關城百八十里與鍾會合會欲專軍勢密白緒畏懦不進檻車徵還軍悉屬會姜維列營守險會攻之不能克糧道險遠軍食乏欲引還鄧艾上言賊已摧折宜遂乘之若從陰平由邪徑經漢德陽亭按前漢無德陽縣後漢志廣漢郡始有德陽縣蓋因漢故亭而置縣也自蜀分廣漢置梓潼郡之後劒閣縣屬梓潼德陽縣屬廣漢續漢志以爲德陽縣有劒閣今姜維守劒閣拒鍾會而鄧艾欲從德陽亭趣涪則此時分爲兩縣明矣然德陽亭亦非此時德陽縣治蓋前漢德陽亭故處也此道即所謂陰平景谷道趣涪趣七喻翻涪音浮出劒閣西百里去成都

三百餘里奇兵衝其腹心出其不意劍閣之守必還赴涪則會方軌而進劍閣之軍不還則應涪之兵寡矣趣七喻翻涪音浮遂自陰平行無人之地七百餘里鑿山通道造作橋閣今隆慶府陰平縣北六十里有馬閣山峻峭崚嶒極爲艱險鄧艾軍行至此路不得通乃懸車束馬造作棧閣始通江油因名馬閣又自文州青塘嶺至龍州百五十里自北而南者右肩不得易所負謂之左擔路亦艾伐蜀路也據鍾會傳艾自漢德陽亭入江油左擔道則德陽亭蓋當馬閣山之路山谷高深至爲艱險又糧運將匱頻於危殆艾以氈自裹推轉而下推吐雷翻將士皆攀木緣崖魚貫而進山崖險陿單行相繼而進如貫

魚然先登至江油江油今龍州江油縣地南至綿州二百餘里綿州古涪城也蜀守將馬邈降降戶江翻下同諸葛瞻督諸軍拒艾至涪停住不進陳壽曰涪去成都三百六十里尚書郎黃崇權之子也黃權劉璋所用先主伐吳而敗權歸在江北遂降魏屢勸瞻宜速行據險無令敵得入平地瞻猶豫未納崇再三言之至于流涕瞻不能從艾遂長驅而前擊破瞻前鋒瞻退住緜竹緜竹縣屬廣漢郡今綿竹縣東北至綿州百餘里艾以書誘瞻曰若降者必表爲琅邪王諸葛氏本琅邪人故以此誘之誘音酉瞻怒斬艾使列陳以待艾使疏吏翻陳讀曰陣下同艾遣子惠唐

亭侯忠出其右司馬師纂等出其左忠纂戰不利並引還曰賊未可擊艾怒曰存亡之分在此一舉何不可之有叱忠纂等將斬之忠纂馳還更戰大破斬瞻及黄崇瞻子尚歎曰父子荷國重恩荷下可翻不早斬黄皓使敗國殄民用生何爲策馬冒陳而死杜佑曰漢州德陽縣鄧艾破諸葛瞻於此因爲京觀敗補邁翻漢人不意魏兵卒至不爲城守調度卒讀曰猝調徒弔翻聞艾已入平土百姓擾擾皆迸山澤不可禁制迸北孟翻漢主使羣臣會議或以蜀之與吴本爲與國宜可奔吴或

以爲南中七郡 南中七郡越巂朱提牂柯雲南興古建寧永昌也 阻險斗絶易以自守 易以豉翻 宜可奔南光祿大夫譙周以爲自古以來無寄它國爲天子者若入吳國亦當臣服且治政不殊則大能吞小此數之自然也 治直吏翻 由此言之則魏能并吳吳不能并魏明矣等爲稱臣爲小孰與爲大 爲于僞翻 再辱之恥何與一辱 謂今降魏一辱而已若奔吳稱臣是一辱矣與吳俱亡又將臣服於魏是爲再辱 且若欲奔南則當豫爲之計然後可果 果決也克也 今大敵已近禍敗將及羣小之心無一可保恐發足之日

其變不測何至南之有乎謂衆心已離既行之後中道潰散必不能至南中或曰今艾已不遠恐不受降如之何降戸江翻下同周曰方今東吳未賓事埶不得不受受之不得不禮若陛下降魏魏不裂土以封陛下者周請身詣京都以古義爭之京都謂洛陽魏都晉景王諱師晉人避之率謂京師為京都蜀方議降譙周已為晉人諱矣吁衆人皆從周議漢主猶欲入南狐疑未決周上疏曰南方遠夷之地平常無所供為言其民既不出税租以供上用又不出力為上有所施為猶數反叛自丞相亮以兵威偪之窮乃率從事見七十卷文帝黄初六年數所角翻

今若至南外當拒敵內供服御費用張廣他無所取耗損諸夷其叛必矣漢主乃遣侍中張紹等奉璽綬以降於艾璽斯氏翻綬音受北地王諶怒曰若理窮力屈禍敗將及便當父子君臣背城一戰同死社稷以見先帝可也諶時壬翻背蒲妹翻奈何降乎漢主不聽是日諶哭於昭烈之廟先殺妻子而後自殺曾謂庸禪有子如此乎張紹等見鄧艾於雒雒縣屬廣漢郡西南至成都八十餘里艾大喜報書褒納漢主遣太僕蔣顯別敕姜維使降鍾會又遣尚書郎李虎送士民簿於艾

戶二十八萬口九十四萬甲士十萬二千吏四萬人艾至成都城北漢主率太子諸王及羣臣六十餘人面縛輿櫬詣軍門杜預曰面縛縛手於後唯見其面也櫬棺也示將受死櫬初覲翻後主時年四十八艾持節解縛焚櫬延請相見檢御將士無得虜略綏納降附使復舊業輒依鄧禹故事承制拜漢主禪行驃騎將軍太子奉車諸王駙馬都尉漢羣司各隨高下拜爲王官或領艾官屬依鄧禹承制授隗囂故事也後艾由此得罪驃匹妙翻以師纂領益州刺史隴西太守牽弘等領蜀中諸郡艾聞黃皓

姦險收閉將殺之皓賂艾左右卒以得免（卒子恤翻）姜維等聞諸葛瞻敗未知漢主所嚮乃引軍東入于巴（巴即巴中也）鍾會進軍至涪遣胡烈等追維維至郪（郪縣屬廣漢郡劉昫曰梓州飛烏縣漢郪縣地隋取飛烏山以名縣師古曰郪音妻又音千私翻）得漢主敕命乃令兵悉放仗送節傳於胡烈（傳株戀翻）自從東道與廖化張翼董厥等同詣會降將士咸怒拔刀斫石（觀此則蜀之將士豈肯下人哉其主不能用之耳）於是諸郡縣圍守皆被漢主敕罷兵降（圍守即魏延所置漢中諸圍之守兵也）鍾會厚待姜維等皆權還其印綬節蓋（漢先

主以獻帝建安十九年得蜀魏文帝黄初二年即帝位傳二世四十三年而亡吳人聞蜀已亡乃罷丁奉等兵吳中書丞吳郡華覈魏有中書監令無中書丞此蓋吳置也華戶化翻覈戶革翻詣宫門上表曰伏聞成都不守臣主播越社稷傾覆失委附之土棄貢獻之國臣以草芥竊懷不寧陛下聖仁恩澤遠撫卒聞如此必垂哀悼臣不勝忡悵之情卒讀曰猝猝勝音升忡丑中翻憂也謹拜表以聞左傳楚人滅江秦伯爲之降服出次不舉過數大夫諫公曰同盟滅敢不矜乎吾自懼也蜀吳之與國蜀亡岌岌乎爲吳矣吳之君臣不知懼故華覈拜表以儆之魏之伐蜀也吳人或謂襄陽張悌曰司馬

氏得政以來大難屢作難乃旦翻謂王凌毋丘儉諸葛誕舉兵也百姓未服今又勞力遠征敗於不暇何以能克悌曰不然曹操雖功蓋中夏夏戶雅翻民畏其威而不懷其德也丕叡承之刑繁役重東西驅馳無有寧歲司馬懿父子累有大功除其煩苛而布其平惠爲之謀主而救其疾苦民心歸之亦已久矣故淮南三叛而腹心不擾邵陵厲公嘉平元年王凌叛高貴鄉公正元元年毋丘儉叛甘露二年諸葛誕叛曹髦之死四方不動任賢使能各盡其心其本根固矣姦計立矣今蜀閹宦專朝朝直遙翻

國無政令而玩戎黷武民勞卒敝競於外利不修守備彼彊弱不同智筭亦勝因危而伐殆無不克噫彼之得志我之憂也吳人笑其言至是乃服　吳人以武陵五溪夷與蜀接界蜀亡懼其叛亂乃以越騎校尉鍾離牧領武陵太守魏已遣漢葭縣長郭純試守武陵太守率涪陵民入遷陵界沈約曰漢獻帝建安六年劉璋以涪陵縣分立丹興漢葭二縣立巴東屬國都尉後爲涪陵郡遷陵縣屬武陵郡吳境也長知兩翻屯于赤沙誘動諸夷進攻酉陽赤沙葢在遷陵酉陽之間酉陽縣屬武陵郡縣在酉溪之陽劉昫曰黔州彭水縣漢酉陽縣地吳分

酉陽置黔陽郡隋於郡置彭水縣尋爲黔州九域志曰漢武陵郡酉陽縣古城在今辰州界杜佑曰思州治務川縣亦漢酉陽地郡中震懼牧問朝吏曰朝郡朝也朝直遥翻西蜀傾覆邊境見侵何以禦之皆對曰今二縣山險諸夷阻兵不可以軍驚擾驚擾則諸夷盤結宜以漸安可遣恩信吏宣教慰勞勞力到翻牧曰外境內侵誑誘人民誑居況翻當及其根柢未深而撲取之柢典禮翻又下計翻撲普卜翻此救火貴速之埶也敕外趣嚴趣讀曰促嚴裝也撫夷將軍高尚謂牧曰昔潘太常督兵五萬然後討五溪夷事見七十二卷明帝太和五年是時劉氏

連和諸夷率化今既無往日之援而郭純已據遷陵而明府欲以三千兵深入尚未見其利也牧曰非常之事何得循舊即帥所領晨夜進道帥讀曰率緣山險行垂二千里斬惡民懷異心者魁帥百餘人帥所類翻及其支黨凡千餘級純等散走五溪皆平　十二月庚戌以司徒鄭沖爲太保　壬子分益州爲梁州益州統蜀犍爲汶山漢嘉江陽朱提越嶲牂柯梁州統漢中梓潼廣漢涪陵巴巴西巴東梁古州也言西方金剛之氣彊梁故因名焉　癸丑特赦益州士民復除租稅之半五年復方目翻　乙卯以鄧艾

爲太尉增邑二萬戸鍾會爲司徒增邑萬戸賞平蜀之功也

皇太后郭氏殂　鄧艾在成都頗自矜伐謂蜀士大夫諸君賴遭艾故得有今日耳如遇吳漢之徒已殄滅矣吳漢屠成都事見四十二卷漢光武建武十二年　艾以書言於晉公昭曰兵有先聲而後實者漢初李左車以是說韓信艾祖其說以言於晉公司馬昭既受封錫遂書其爵今因平蜀之勢以乘吳吳人震恐席卷之時也然大舉之後將士疲勞不可便用且徐緩之留隴右兵二萬人蜀兵二萬人煑鹽興冶爲軍農要用蜀有鹽井朱提出銀嚴道邛都出銅

武陽南安臨卭沔陽皆出鐵漢置鹽官鐵官艾欲復其利並作舟船豫爲順流之事然後發使告以利害吳必歸化可不征而定也使疏吏翻今宜厚劉禪以致孫休封禪爲扶風王錫其資財供其左右郡有董卓塢董卓築塢於扶風郿縣爲之宮舍爵其子爲公侯食郡内縣以顯歸命之寵開廣陵城陽以待吳人開廣陵城陽爲王國以待孫休也廣陵屬徐州城陽屬青州蓋魏廣陵郡治淮陰故城城陽郡治莒二郡壤界實相接也則畏威懷德望風而從矣昭使監軍衛瓘喻艾事當須報不宜輙行艾重言曰重直用翻銜命征行奉指授之策元

惡既服至於承制拜假以安初附謂合權宜今蜀舉衆歸命地盡南海南中之地東南帶海接于交阯東接吳會宜早鎮定若待國命往復道途延引日月春秋之義大夫出疆有可以安社稷利國家專之可也春秋公羊傳之言今吳未賓勢與蜀連不可拘常以失事機兵法進不求名退不避罪孫子曰將之至任不可不察也進不求名退不避罪唯人是保而利於主國之實也艾雖無古人之節終不自嫌以損國家計也鍾會内有異志姜維知之欲搆成擾亂乃說會曰聞君自淮南已來筭無遺策謂平

（諸葛誕也說輸芮翻）晉道克昌皆君之力今復定蜀（復扶又翻）威德振世民高其功主畏其謀欲以此安歸乎何不法陶朱公汎舟絕迹全功保身邪（越大夫范蠡既與越王句踐滅吳以雪會稽之恥乃扁舟五湖汎海而止於陶欲絕其跡乃號曰陶朱公）會曰君言遠矣我不能行且為今之道或未盡於此也維曰其他則君智力之所能無煩於老夫矣（言為亂也維之智固足以玩弄鍾會於掌股之上迫於時制於命奈之何哉）由是情好歡甚（好呼到翻）出則同轝坐則同席會因鄧艾承制專事乃與衛瓘密白艾有反狀會善效人書於劒閣要艾

章表白事要一遮翻章表上之魏朝白事白之晉公皆易其言令辭指悖傲多自矜伐悖蒲內翻又蒲沒翻又毀晉公昭報書手作以疑之既以怒昭又以疑艾

咸熙元年是年五月始改元咸熙此猶是景元五年春正月壬辰詔以檻車徵鄧艾晉公昭恐艾不從命敕鍾會進軍成都又遣賈充將兵入斜谷斜昌遮翻谷音浴又古祿翻昭自將大軍從帝幸長安將即亮翻以諸王公皆在鄴乃以山濤爲行軍司馬鎮鄴楚王彪之死盡錄諸王公置鄴事見七十五卷邵陵厲公嘉平三年行軍司馬之號始此初鍾會以

才能見任昭夫人王氏言於昭曰昭夫人王氏肅之女也生晉武帝齊王攸後謚文明皇后會見利忘義好爲事端好呼到翻寵過必亂不可大任及會將伐漢西曹屬邵悌言於晉公曰自漢以來丞相有東西曹掾屬今遣鍾會率十餘萬衆伐蜀愚謂會單身無任魏制凡遣將帥皆留其家以爲質任會單身無子弟故曰單身無任不若使餘人行也晉公笑曰我寧不知此邪蜀數爲邊寇師老民疲我今伐之如指掌耳指掌言易也數所角翻而衆言蜀不可伐夫人心豫怯則智勇並竭智勇並竭而彊使之彊其兩翻適所以爲敵禽耳

惟鍾會與人意同今遣會伐蜀蜀必可滅滅蜀之後就如卿慮何憂其不能辦邪（言會若爲亂自能辦之也）夫蜀已破亡遺民震恐不足與共圖事中國將士各自思歸不肯與同也會若作惡（作爲也惡不善也作惡作亂也所爲不善也）秖自滅族耳卿不須憂此慎勿使人聞也及晉公將之長安悌復曰鍾會所統兵五六倍於鄧艾但可敕會取艾不須自行晉公曰卿忘前言邪（忘巫放翻）而云不須行乎雖然所言不可宣也我要自當以信意待人但人不當負我耳我豈可先

人生心哉先悉莽翻近日賈護軍問我頗疑鍾會不賈護軍賈充也時為中護軍不讀曰否我答言如今遣卿行寧可復疑卿邪復扶又翻賈亦無以易我語也我到長安則自了矣了辨也決也鍾會遣衛瓘先至成都收鄧艾會以瓘兵少欲令艾殺瓘因以為艾罪瓘知其意然不可得拒瓘監艾會軍遣之收艾是以職分使之故不可得而拒乃夜至成都檄艾所統諸將稱奉詔收艾其餘一無所問若來赴官軍爵賞如先謂復加爵賞如先平蜀時也敢有不出誅及三族比至鷄鳴比必寐翻悉來赴瓘唯艾帳內在

焉平旦開門瓘乘使者車續漢志有大使車小使車諸使車大使車立乘駕駟赤帷持節者重導從賊曹車斧車督車功曹車皆兩大車伍伯璅弩十二人辟車四人從車四乘無節單導從者減半小使車不立乘有騑赤屏泥油重絳帷導無斧車近小使車蘭輿赤轂白蓋赤帷從騶騎四十人此謂追捕考案有所勑取者之所乘也諸使車皆朱班輪四輻赤衡軛徑入至艾所艾尚卧未起遂執艾父子置艾於檻車諸將圖欲劫艾整仗趣瓘營趣七喻翻瓘輕出迎之僞作表草將申明艾事詭言將申明艾無反心諸將信之而止丙子會至成都送艾赴京師會所憚惟艾艾父子既禽會獨統大衆威震西土遂決意謀反

會欲使姜維將五萬人出斜谷為前驅會自將大衆隨其後既至長安令騎士從陸道步兵從水道順流浮渭入河以為五日可到孟津與騎兵會洛陽一旦天下可定也（談何容易）會得晉公書云恐鄧艾或不就徵今遣中護軍賈充將步騎萬人徑入斜谷屯樂城（諸葛亮所築成固之樂城也）吾自將十萬屯長安相見在近會得書驚呼所親語之曰但取鄧艾相國知我獨辦之（謂昭知會之足以辦取艾之事語牛倨翻）今來大重（大讀曰太）必覺我異矣（異變也）便當速發事成可得天

下不成退保蜀漢不失作劉備也〔蜀漢謂漢蜀郡漢中郡之地〕丁丑會悉請護軍郡守牙門騎督以上〔此皆從會軍在成都者也〕及蜀之故官爲太后發哀於蜀朝堂〔明元郭太后去年殂蜀都成都有朝堂朝直遙翻〕矯太后遺詔使會起兵廢司馬昭皆班示坐上人〔坐徂卧翻〕使下議訖書版署置更使所親信代領諸軍所請羣官悉閉著益州諸曹屋中〔著直略翻〕城門宮門皆閉嚴兵圍守衞瓘詐稱疾篤出就外廨〔廨古隘翻舍也〕會信之無所復憚姜維欲使會盡殺北來諸將已因殺會盡坑魏兵復立漢

主密書與劉禪曰願陛下忍數日之辱臣欲使社稷危而復安日月幽而復明姜維之心始終為漢千載之下炳炳如丹陳壽孫盛干寶之譏貶皆非也會欲從維言誅諸將猶豫未決會帳下督丘建風俗通丘魯左丘明之後又云齊太公封於營丘支孫以地為氏本屬胡烈會愛信之建愍烈獨坐啓會使聽內一親兵出取飲食諸牙門隨例各內一人烈紿語親兵及疏與子淵曰丘建密說消息會已作大坑白棓數千紿徒亥翻語牛倨翻棓步項翻欲悉呼外兵入人賜白帢帢魏武帝所製狀如弁缺四角帢苦洽翻拜散將將即亮翻以次棓殺

内坑中諸牙門親兵亦咸説此語一夜轉相告皆徧己卯日中胡淵率其父兵雷鼓出門（雷盧對翻）諸軍不期皆鼓譟而出曾無督促之者而爭先赴城時會方給姜維鎧杖（杖與仗同直亮翻）白外有匈匈聲似失火者（匈許容翻又許勇翻毛晃曰匈匈喧擾之聲）有頃白兵走向城會驚謂維曰兵來似欲作惡當云何維曰但當擊之耳會遣兵悉殺所閉諸牙門郡守内人共舉机以柱門（内人謂會所閉在屋内者机舉綺翻机案也）兵斫門不能破斯須城外倚梯登城（斯此也須待也言其間無多時於此可待也）或

燒城屋蟻附亂進矢下如雨牙門郡守各緣屋出與其軍士相得姜維率會左右戰手殺五六人衆格斬維爭前殺會考異曰衛瓘傳曰會留瓘謀議乃書版云欲殺胡烈等舉以示瓘瓘不許因相疑貳瓘如廁見胡烈故給使使宣語三軍言會反會逼瓘定議經宿不眠各橫刀膝上在外諸軍已潛欲攻會瓘既不出未敢先發會使瓘慰勞諸軍瓘使下殿會悔遣之使呼瓘瓘辭眩疾動詐仆地比出閤數十信追之瓘至外廨服鹽湯大吐會遣所親人及醫視之皆言不起會由是無所憚及暮門閉瓘作檄宣告諸軍並已唱義陵旦共攻會殺之常璩華陽國志曰會命諸將發喪因欲誅之諸將半入而南安太守胡烈等知其謀燒成都東門以襲殺會及維今從魏志又世語曰維死時見剖膽如斗大如斗非身所能容恐當作升會將士死者

數百人殺漢太子瑢及姜維妻子軍衆鈔略死喪狼籍瑢從宣翻鈔楚交翻衛瓘部分諸將數日乃定分扶問翻鄧艾本營將士追出艾於檻車迎還衛瓘自以與會共陷艾恐其爲變乃遣護軍田續等將兵襲艾遇於綿竹西斬艾父子艾之入江油也田續不進艾欲斬續既而捨之及瓘遣續謂曰可以報江油之辱矣鎮西長史杜預言於衆曰伯玉其不免乎衛瓘行鎮西軍司而杜預爲鎮西長史則爲同僚而軍事則瓘任之也瓘字伯玉身爲名士位望已高既無德音又不御下以正謂激田續

使報鄧艾而行其私也將何以堪其責乎瓘聞之不候駕而謝預預恕之子也杜恕見七十三卷明帝景初元年鄧艾餘子在洛陽者悉伏誅徙其妻及孫於西城西城縣屬魏興郡為晉武帝敘艾孫灼張本鍾會兄毓嘗密言於晉公曰會挾術難保不可專任及會反毓已卒卒子恤翻晉公思鍾繇之勲與毓之賢鍾繇有定關中之功特原毓子峻辿官爵如故裴松之曰辿勑連翻會功曹向雄收葬會尸晉公名而責之曰往者王經之死卿哭於東市而我不問事見上卷景元元年鍾會躬為叛逆又輒收葬若復相容當

如王法何復扶又翻雄曰昔先王掩骼埋胔仁流朽骨記月令孟春之月掩骼埋胔鄭玄注曰骨枯曰骼肉腐曰胔陸德明曰露骨曰骼有肉曰胔骼江百翻胔才賜翻周文王澤及朽骨當時豈先卜其功罪而後收葬哉今王誅既加於法已備雄感義收葬教亦無關法立于上教弘于下以此訓物不亦可乎何必使雄背死違生以立于世背蒲妹翻明公讐對枯骨言會已誅晉公復以枯骨為讐對不令收葬捐之中野豈仁賢之度哉晉公悅與宴談而遣之　二月丙辰車駕還洛陽　庚申葬明元皇后　初劉禪使巴東太守襄陽

羅憲將兵二千人守永安姓譜羅本顓頊末胄受封於羅國今房州也為楚所滅子孫以為氏譙周巴記曰漢獻帝初平六年益州司馬趙韙建議分巴郡諸縣漢安以下為永寧郡建安六年劉璋改永寧為巴東郡治魚復縣蜀先主章武二年改魚復曰永安聞成都敗吏民驚擾憲斬稱成都亂者一人百姓乃定及得禪手敕乃帥所統臨于都亭三日帥讀曰率都亭永安之都亭也臨力鴆翻吳聞蜀敗起兵西上上時掌翻外託救援内欲襲憲憲曰本朝傾覆朝直遥翻吳為脣齒不恤我難而背盟徼利難乃旦翻徼一遥翻不義甚矣且漢已亡吳何得久我寧能為吳降虜乎降戶江翻保城繕甲

告誓將士厲以節義莫不憤激吳人聞鍾鄧敗百城無主有兼蜀之志而巴東固守兵不得過乃使撫軍步協率衆而西協步騭子吳以為撫軍將軍憲力弱不能禦遣參軍楊宗突圍北出告急於安東將軍陳騫又送文武印綬任子詣晉公協攻永安憲與戰大破之吳主怒復遣鎮軍陸抗等帥衆三萬人增憲之圍時吳以陸抗為鎮軍將軍都督西陵帥讀曰率

三月丁丑以司空王祥為太尉征北將軍何曾為司徒左僕射荀顗為司空顗魚豈翻己卯進晉公爵為王增封

十郡高貴鄉公甘露三年晉公始封八郡帝景元之三年加封司州之弘農雍州之馮翊凡十郡今又增封十郡凡二十郡王祥何曾荀顗共詣晉王顗魚豈翻顗謂祥曰相王尊重何侯與一朝之臣何侯謂何曾一朝之臣謂舉魏朝之臣也朝直遥翻下同皆已盡敬今日便當相率而拜無所疑也祥曰相國雖尊要是魏之宰相吾等魏之三公王公相去一階而已安有天子三公可輒拜人者損魏朝之望虧晉王之德君子愛人以禮我不為也及入顗遂拜而祥獨長揖王謂祥曰今日然後知君見顧之重也　劉禪舉家東遷

洛陽時擾攘倉猝禪之大臣無從行者姜維既死張翼廖化董厥必亦死於亂兵矣惟秘書令郤正及殿中督汝南張通捨妻子單身隨禪禪賴正相導宜適舉動無闕宜當也適亦當也禪初入洛見魏君臣其禮各有所當嗚呼使正束帶立於朝上而擯贊漢主下而與賓客言事事合宜而無闕失豈非人臣之至願哉乃慨然歎息恨知正之晚初漢建寧太守霍弋都督南中建寧漢益州郡也蜀後主建興元年改建寧郡治味縣聞魏兵至欲赴成都劉禪以備敵既定不聽成都不守弋素服大臨三日臨力鴆翻諸將咸勸弋宜速降降戶江翻下同弋曰今道路隔塞塞悉則翻

未詳主之安危去就大故不可苟也若魏以禮遇主上則保境而降不晚也若萬一危辱吾將以死拒之何論遲速邪得禪東遷之問始率六郡將守上表曰南中七郡而此言六郡者益越巂已降魏也將即亮翻守式又翻臣聞人生在三事之如一惟難所在則致其命無父母烏生無君烏以爲生所謂人生在三也難乃旦翻今臣國敗主附守死無所是以委質不敢有貳質如字晉王善之拜南中都尉委以本任丁亥封劉禪爲安樂公晉志安樂屬燕國樂音洛下同樂同子孫及羣臣封侯者五十餘人晉王與禪宴

爲之作故蜀技蜀技蜀樂也如巴渝舞之類也爲于僞翻下同技與伎同渠綺翻旁人皆爲之感愴而禪喜笑自若王謂賈充曰人之無情乃至於此雖使諸葛亮在不能輔之久全況姜維邪他日王問禪曰頗思蜀否禪曰此閒樂不思蜀也郤正聞之謂禪曰若王後問宜泣而荅曰先人墳墓遠在岷蜀乃心西悲無日不思西悲用詩東山語此儒生之捜章摘句也因閉其目會王復問復扶又翻禪對如前王曰何乃似郤正語邪禪驚視曰誠如尊命左右皆笑 夏四月新附督王稚浮海入吳

句章新附督蓋以吳人新附者別為一部置督以領之句章縣屬會稽郡賢曰句章故城在今鄮縣西略其長吏及男女二百餘口而還長知兩翻五月庚申晉王奏復五等爵封騎督以上六百餘人賞平蜀之功也周制列爵五等公侯地方百里伯七十里子男五十里秦廢五等爵漢列侯以戶為差獻帝建安二十年魏王操置名號侯以賞軍功虛封自此始矣今雖復五等爵亦虛封也騎奇寄翻甲戌改元始改元咸熙癸未追命舞陽文宣侯懿為晉宣王忠武侯師為景王

羅憲被攻凡六月被皮義翻救援不到城中疾病太半或說憲棄城走說輸芮翻下布說同憲曰吾為城主百姓所仰危不

能安急而棄之君子不爲也畢命於此矣陳騫言於晉王遣荆州刺史胡烈將步騎二萬攻西陵以救憲秋七月吳師退晉王使憲因仍舊任加陵江將軍沈約志魏置陵江將軍爲四十號之首言欲陵駕江流以蕩平吳會也封萬年亭侯　晉王奏使司空荀顗定禮儀中護軍賈充正法律尚書僕射裴秀議官制太保鄭冲揔而裁焉　吳分交州置廣州漢武帝元鼎六年開百越置交趾州刺史治龍編獻帝建安八年改曰交州治蒼梧廣信縣十六年徙治南海番禺縣至是分爲二州廣州治番禺交州還治龍編　吳主寢疾口不能言乃手書呼丞

相濮陽興入令子霬出拜之霬讀如彎休把興臂指霬以託之癸未吳主殂謚曰景帝年三十羣臣尊朱皇后爲皇太后吳人以蜀初亡交趾攜叛謂呂興反也國內恐懼欲得長君長知兩翻左典軍萬彧嘗爲烏程令與烏程侯皓相善稱皓之才識明斷長沙桓王之儔也孫策謚長沙桓王斷丁亂翻又加之好學奉遵法度好呼到翻屢言之於丞相興左將軍布興布說朱太后欲以皓爲嗣朱后曰我寡婦人安知社稷之慮苟吳國無隕宗廟有賴可矣賴恃也利也於是遂迎立

皓改元元興大赦皓字元宗孫和之子八月庚寅命中撫軍司馬炎副貳相國事依五官將故事也初鍾會之伐漢也辛憲英謂其夫之從子羊祜曰會在事縱恣非持久處下之道從才用翻處昌呂翻吾畏其有他志也會請其子郎中琇爲參軍琇息救翻憲英憂曰他日吾爲國憂今日難至吾家矣爲于僞翻難乃旦翻琇固請於晉王王不聽憲英謂琇曰行矣戒之軍旅之間可以濟者其惟仁恕乎琇竟以全歸詔以琇嘗諫會反賜爵關內侯琇司馬師夫人之從父弟故以諫會爲功而得封

月戊午以司馬炎為撫軍大將軍晉志撫軍大將軍位從公班驃騎車騎衛將軍伏波等將軍下辛未詔以呂興為安南將軍都督交州諸軍事以南中監軍霍弋遙領交州刺史得以便宜選用長吏弋表遣建寧爨谷為交趾太守爨氏建寧之大姓世為耆帥至隋唐為東爨西爨蠻杜佑曰昆明在越巂西南諸爨所居率牙門董元毛炅炅古迥翻又古惠翻孟幹孟通爨能李松王素等將兵助興未至興為其功曹王統所殺　吳主貶朱太后為景皇后貶其號從夫而自父其父母其母追謚父和曰文皇帝尊母何氏為太后　冬十月丁

亥詔以壽春所獲吳相國參軍事徐紹爲散騎常侍水曹掾孫彧爲給事黃門侍郎水曹掾吳相府所置吳未嘗置相國魏人以晉王爲相國因亦稱吳丞相參軍爲相國參軍掾于絹翻以使於吳使疏吏翻其家人在此者悉聽自隨不必使還以開廣大信言吳不必使還以廣中國之信攜吳人之心晉王因致書吳主諭以禍福　初晉王娶王肅之女生炎及攸以攸繼景王後司馬師謚景王攸性孝友多才蓺清和平允名聞過於炎聞音問晉王愛之常曰天下者景王之天下也吾攝居相位百年之後大業宜歸攸炎立

髮委地手垂過鄰(鄰與膝同)嘗從容問裴秀曰人有相否因以異相示之(從千容翻 相息亮翻)秀由是歸心羊琇與炎善爲炎畫策察時政所宜損益(爲于僞翻)皆令炎豫記之以備晉王訪問晉王欲以攸爲世子山濤曰廢長立少違禮不祥(長知兩翻 少詩沼翻)賈充曰中撫軍有君人之德不可易也何曾裴秀曰中撫軍聰明神武有超世之才人望既茂天表如此固非人臣之相也(相息亮翻)晉王由是意定丙午立炎爲世子(爲晉武帝不能容齊王攸張本)吳主封太子𩅦及其三弟皆

爲王

爲王覃弟名𩅦𩅦音如兕觥之觥次名𧦝𧦝音如艸莽之莽次名䨲䨲音如褒衣下寬大之褒皆吳主休自作名字立妃滕氏爲皇后　初吳主之立發優詔恤士民開倉廩振貧乏科出宫女以配無妻者科條也禽獸養於苑中者皆放之當時翕然稱爲明主及既得志麤暴驕盈多忌諱好酒色好呼到翻大小失望濮陽興張布竊悔之或譖諸吳主十一月朔興布入朝朝直遥翻吳主執之徙於廣州道殺之夷三族以后父滕牧爲衛將軍録尚書事牧胤之族人也滕胤爲孫綝所殺　是歲罷屯田官置屯田官事見六十

二卷漢獻帝
建安元年

資治通鑑卷七十八

資治通鑑卷七十九

宋　司馬光　撰

胡三省　音註

晉紀一

起旃蒙作噩盡玄黓執徐凡八年　司馬氏河内溫縣人宣王懿得魏政傳景王師至文王昭始封晉公以溫縣本晉地故以爲國號

世祖武皇帝上之上

諱炎字安世姓司馬氏宣王懿之孫文王昭之長子文王廟號太祖故帝廟號世祖諡法克定禍亂曰武

泰始元年是年十二月方受禪改元此猶是魏咸熙二年春三月吳王使光祿

大夫紀陟五官中郎將洪璆（璆渠尤翻）與徐紹孫彧偕來報聘（紹彧聘吳見上卷上年）紹行至濡須有言紹譽中國之美者（譽音余）吳主怒追還殺之　夏四月吳改元甘露（時因蔣陵言甘露降改元）　五月魏帝加文王殊禮（謂旌旗車馬樂舞冕服皆如帝者之儀）進王妃曰后世子曰太子　癸未大赦　秋七月吳主逼殺景皇后遷景帝四子於吳尋又殺其長者二人（吳主貶景后封四弟事見上卷上年長知兩翻）　八月辛卯文王卒太子嗣為相國晉王　九月乙未大赦　戊子以魏司徒何曾為晉丞相

癸亥以栗騎將軍司馬望爲司徒栗匹妙翻騎奇寄翻乙亥葬文王于崇陽陵考異曰晉書文紀作癸酉今從魏志陳留王紀冬吳西陵督步闡西陵即夷陵吳主權黃武元年改夷陵曰西陵宜都郡治焉表請吳主徙都武昌吳主從之使御史大夫丁固右將軍諸葛靚守建業靚疾正翻闡隲之子也吳主權時隲爲西陵督隲之日翻十二月壬戌魏帝禪位于晉魏元帝時年二十困敦上章魏文帝始受漢禪傳五世歷四十六年而亡甲子出舍于金墉城金墉城在洛陽城西北角太傅司馬孚拜辭執帝手流涕歔欷不自勝歔音虛欷音希又許既翻勝音升曰臣死之日固

大魏之純臣也丙寅王即皇帝位大赦改元（至是方改元泰始）丁卯奉魏帝爲陳留王即宮于鄴（即就也）優崇之禮皆倣魏初故事（見六十九卷魏文帝黃初元年）魏氏諸王皆降爲侯追尊宣王爲宣皇帝景王爲景皇帝文王爲文皇帝尊王太后曰皇太后封皇叔祖孚爲安平王叔父幹爲平原王亮爲扶風王伷爲東莞王駿爲汝陰王肜爲梁王倫爲琅邪王弟攸爲齊王鑒爲樂安王機爲燕王又封羣從司徒望等十七人皆爲王（望孚之子也帝封諸王以郡爲國邑二萬戶爲大國置上中下

三軍兵五千人萬戸為次國置上軍下軍兵三千人五千戸為小國置一軍兵五百人王不之國官於京師佃音胄從才用翻荒音官彤余中翻燕於賢翻

以石苞為大司馬鄭冲為太傅王祥為太保何曽為太尉賈充為車騎將軍王沈為驃騎將軍驃奇寄翻沈持林翻驟匹妙翻其餘文武增位進爵有差乙亥以安平王孚為太宰都督中外諸軍事晉志曰太宰太傅太保周之三公官也晉初以景帝諱故又採周官官名置太宰以代太師之任秩增三師與太傅太保皆為上公大司馬古官也漢制以冠大將軍驃騎將軍之上以代太尉之職故恒與太尉迭置不並列及魏有太尉而大司馬大將軍各自為官位在三司上晉因其制以太宰太傅太保司徒司空為文官公左右光祿大夫光祿大夫開府者

位從公冠進賢三梁黑介幘大司馬大將軍太尉爲武官公驃騎車騎衛將軍伏波撫軍都護鎮軍中軍四征四鎮龍驤典軍上軍輔國等大將軍開府者位從公皆著武冠平上黑幘未幾幾居豈翻又以車騎將軍陳騫爲大將軍與司徒義陽王望司空荀顗凡八公同時並置帝懲魏氏孤立之敝故大封宗室授以職任又詔諸王皆得自選國中長吏長知兩翻衛將軍齊王攸獨不敢皆令上請上時掌翻詔除魏宗室禁錮罷部曲將及長吏納質任魏防禁宗室甚峻又錮不得仕進今除之又諸將征戍及長吏仕州郡者皆留質任於京師今亦罷之將即亮翻質音致帝承魏氏刻薄奢侈之後矯

以仁儉太常丞許奇允之子也晉太常光祿勳衛尉太僕廷尉大鴻臚宗正大司農少府將作大匠太后三卿大長秋皆爲列卿各置丞功曹主簿五官等員帝將有事於太廟朝議以奇父受誅奇父允誅事見七十六卷高貴鄉公正元元年朝直遙翻不宜接近左右近其靳翻請出爲外官帝乃追述允之宿望稱奇之才擢爲祠部郎魏尚書曹有祠部郎晉因之有司言御牛青絲紖斷紖直忍翻索也牛系也禮迎牲君執紖周禮封人祭祀飾其牛牲置其絼注曰絼著牛鼻繩所以牽牛者今人謂之雉疏曰自漢以前皆謂之絼桊禮記少儀牛則執紖紖則絼之別名今亦謂之爲紖陸德明曰絼與紖同又以忍翻又周禮釋音羊晉翻詔以青麻代之初置諫官以散騎

常侍傅玄皇甫陶爲之秦漢以來有諫大夫鄭昌所謂官以諫爲名者也東漢有諫議大夫魏不復置晉以散騎常侍拾遺補闕即諫官職也玄幹之子也傅幹漢傳燮之子玄以魏末士風頹敝上疏曰臣聞先王之御天下教化隆於上清議行於下近者魏武好法術而天下貴刑名好呼到翻魏文慕通達而天下賤守節其後綱維不攝攝整也放誕盈朝謂何晏阮籍輩也朝直遙翻遂使天下無復清議陛下龍興受禪弘堯舜之化惟未舉清遠有禮之臣以敦風節未退虛鄙之士以懲不恪臣是以猶敢有言上嘉納其言

使玄草詔進之然亦不能革也　初漢征西將軍司馬鈞（鈞事見五十卷漢安帝元初二年）生豫章太守量量生頴川太守儁儁生京兆尹防防生宣帝（序司馬氏之世爲下立廟張本）

二年春正月丁亥即用魏廟祭征西府君以下并景帝凡七室（沈約志曰晉初祭征西將軍豫章府君頴川府君京兆府君與宣皇帝景皇帝文皇帝爲三昭三穆是時宣皇未升太祖虛位所以祠六世與景帝爲七廟其禮則據王肅說也）尊景帝夫人羊氏曰景皇后居弘訓宮　丙午立皇后弘農楊氏后魏通事郎文宗之女也（魏黃初初中書既置監令又置通事郎）羣臣

奏五帝即天帝也王氣時異故名號有五自今明堂南郊宜除五帝座從之帝王肅外孫也故郊祀之禮有司多從肅議周禮曰祀昊天上帝則服大裘而冕祀五帝亦如之鄭玄以為昊天上帝者天皇大帝北辰耀魄寶也五帝者五行精氣之神也曰青帝靈威仰曰赤帝赤熛怒曰黃帝含樞紐曰白帝白招矩曰黑帝汁光紀由是有六天之說六天者指其尊極清虛之體其實是一論其五時生育之功其別有五故為六天據其在上之體謂之天天為體稱故說天云天顛也因其生育之功謂之帝帝為德稱故毛詩傳云審諦如帝王肅駮之以為五帝非天唯用家語之文謂太皞炎帝黃帝少皞顓頊五帝為五人帝晉羣臣祖肅之說以為五帝即天帝王氣時異故殊其號雖五其實一神明堂南郊宜除五帝之座五郊改五精之號同稱昊天上帝從

之王于況翻　二月除漢宗室禁錮魏既代漢禁錮諸劉今除之　三月吴遣大鴻臚張儼五官中郎將丁忠來弔祭以文王之喪也臚陵如翻　吴散騎常侍王蕃體氣高亮不能承顏順指吴主不悅散騎常侍萬彧中書丞陳聲從而譖之散悉亶翻騎奇寄翻　丁忠使還使疏吏翻還從宣翻又如字　吴主大會羣臣蕃沈醉頓伏沈持林翻下王沈同　吴主疑其詐轝蕃出外轝羊茹翻　頃之名還蕃好治威儀好呼到翻治直之翻　行止自若吴主大怒呵左右於殿下斬之出登來山水經注武昌城南有來山即樊山也吴孫皓登之使親近䠞王蕃首而虎爭之

使親近櫛蕃首作虎跳狼爭咋齧之跳它弔翻咋側革翻吷也齧魚結翻噬也首皆碎壞丁忠說吴主曰北方無守戰之備弋陽可襲而取弋陽縣漢屬汝南郡魏文帝分立弋陽郡說輸芮翻吴主以問羣臣鎮西大將軍陸凱曰北方新并巴蜀遣使求和非求援於我也欲蓄力以俟時耳敵埶方彊而欲徼幸求勝未見其利也徼工堯翻吴主雖不出兵然遂與晉絶凱遜之族子也

夏五月壬子博陵元公王沈卒沈持林翻　六月丙午晦日有食之　文帝之喪臣民皆從權制三日除服既葬

帝亦除之然猶素冠蔬食食辟吏翻哀毁如居喪者秋八月帝將謁崇陽陵羣臣奏言秋暑未平恐帝悲感摧傷帝曰朕得奉瞻山陵體氣自佳耳又詔曰漢文不使天下盡哀亦帝王至謙之志漢文帝遺詔見十五卷後七年眞德秀曰文帝此詔乃短喪之始也然本文蓋爲吏民設耳景帝嗣君也可緣此而短其喪乎當見山陵何心無服其議以衰經從行衰七回翻羣臣自依舊制尚書令裴秀奏曰陛下既除而復服義無所依若君服而臣不服亦未之敢安也詔曰患情不能跂及耳衣服何在言患哀慕之情不至耳不

在乎衣服也跂去智翻舉踵也諸君勤勤之至豈苟相違遂止中軍將軍羊祜謂傅玄曰三年之喪雖貴遂服禮也三年之喪自天子達于庶人言雖以天子之貴亦得以遂其孝思爲三年之服今主上至孝雖奪其服實行喪禮若因此復先王之法不亦善乎玄曰以日易月已數百年以日易月漢儒之謬說也注見十五卷漢文帝後七年一旦復古難行也祜曰不能使天下如禮且使主上遂服不猶愈乎玄曰主上不除而天下除之此爲但有父子無復君臣也乃止戊辰羣臣奏請易服復膳詔曰每感念幽冥而不

得終苴絰之禮左傳齊晏桓子卒晏嬰麤縗苴絰帶杜預注云苴麻之有子者取其麤也苴七余翻以爲沈痛沈持林翻深也況當食稻衣錦乎衣於既翻適足激切其心非所以相解也朕本諸生家傳禮來久何至一旦便易此情於所天相從已多可試省孔子荅宰我之言論語宰我問三年之喪朞已久矣君子三年不爲禮禮必壞三年不爲樂樂必崩舊穀既沒新穀既升朞可已矣孔子曰食夫稻衣夫錦於女安乎曰安孔子曰女安則爲之宰我出孔子曰予之不仁也子生三年然後免於父母之懷夫三年之喪天下之通喪也儀禮曰父者子之天省悉景翻無事紛紜也遂以疏素終三年

臣光曰三年之喪自天子達于庶人此先王禮經百世不易者也漢文師心不學變古壞禮壞音怪絶父子之恩虧君臣之義後世帝王不能篤於哀戚之情而羣臣諂諛莫肯釐正釐力之翻理也至于晉武獨以天性矯而行之可謂不世之賢君而裴傅之徒固陋庸臣習常玩故而不能將順其美惜哉孝經曰君子之事上也將順其美匡救其惡注云將奉也

吳改元寶鼎以所在得大鼎改元　吳主以陸凱爲左丞相萬彧

爲右丞相吳主惡人視已羣臣侍見莫敢舉目惡音烏路翻見音賢遍翻陸凱曰君臣無不相識之道若猝有不虞不知所赴吳主乃聽凱自視而它人如故唯凱得視之它人仍舊不得視也吳主居武昌揚州之民泝流供給甚苦之吳武昌屬荆州而丹陽宣城毗陵吳吳興會稽東陽新都臨海建安豫章臨川鄱陽廬陵皆屬揚州故苦於西上泝流以供給又奢侈無度公私窮匱凱上疏曰今四邊無事當務養民豐財而更窮奢極欲無災而民命盡無爲而國財空臣竊憂之昔漢室既衰三家鼎立今曹劉失道皆爲晉有此目

前之明驗也臣愚但爲陛下惜國家耳武昌土地危險塉确塉秦昔翻土薄也确音克角翻山多大石也非王者之都且童謠云寧飲建業水不食武昌魚寧還建業死不止武昌居此苦於泝流供給而爲是謡也以此觀之足明人心與天意矣今國無一年之蓄禮記王制國無六年之蓄曰急無三年之蓄曰國非其國也況無一年之蓄乎民有離散之怨國有露根之漸以木爲喻也木之所以能生殖者以有根本也根漸露則其本將撥而官吏務爲苛急莫之或恤大帝時後宮列女及諸織絡數不滿百景帝以來乃有千數此耗財之甚也又左

右之臣率非其人羣黨相扶害忠隱賢此皆蠹政病民者也臣願陛下省息百役罷去苛擾料出宮女（去羌呂翻料音聊）清選百官則天悅民附國家永安矣吳主雖不悅以其宿望特優容之（考異曰陳壽曰予連從荊揚來者得凱所諫皓二十事博問吳人多云不聞凱有此表又按其文殊甚切直恐非皓之所能容忍也或以爲凱藏之篋笥未敢宣行病困皓遣董朝省問欲言因以付之虛實難明故不著于篇然愛其指摘皓事足爲後戒故鈔列于凱傳左今不取）九月詔自今雖詔有所欲及已奏得可而於事不便者皆不可隱情（既不可希指迎合又不可以遂事而不諫也）戊戌有司奏大晉

受禪於魏宜一用前代正朔服色如虞遵唐故事從之

家語季康子問於孔子曰唐虞二帝其所尚何色孔子曰堯以火德王色尚黃舜以土德王色尚青董仲舒策引孔子曰無為而治者其舜乎改正朔易服色以順天命而已其餘盡循堯道何更為哉如二說則舜之承堯固改正朔易服色矣然考之古文尚書堯命羲和歷象日月星辰敬授人時舜正月上日受終于文祖協時月正日而已不言改正朔也易大傳曰黃帝堯舜垂衣裳而天下治書益稷帝曰予欲觀古人之象以五采彰施于五色作服而已不言易服色也漢興六歷有黃帝歷顓頊歷夏歷殷歷周歷魯歷無堯舜歷豈堯舜時用顓頊歷邪孔穎達以為古之真歷至戰國及秦而亡漢初所存六歷後人託而為之此固無從考正也

冬十月丙午朔日有食之考異曰宋書志無此食今從晉書

永安山賊

施但吳錄曰永安今武康縣也沈約曰吳分烏程餘杭立永安縣晉武帝太康元年更名武康屬吳興郡宋白曰永安縣本漢烏程縣之餘不鄉因民勞怨聚衆數千人刼吳主庶弟永安侯謙作亂北至建業衆萬餘人未至三十里住擇吉日入城遣使以謙命名丁固諸葛靚固靚斬其使發兵逆戰於牛屯據吳歷牛屯去建業城二十一里靚疾正翻但兵皆無甲冑即時敗散謙獨坐車中生獲之固不敢殺以狀白吳主吳主幷其母及弟俊皆殺之初望氣者云荊州有王氣當破揚州王于況翻故吳主徙都武昌及但反自以爲得

計遣數百人鼓譟入建業殺但妻子云天子使荆州兵來破揚州賊　十一月初并圓丘方丘之祀於南北郊鄭氏注禮記爲高必因丘陵謂冬至祭天於圓丘之上爲下必因川澤謂夏至祭地於方澤之中而四郊之祭又在圓丘方澤之外魏景初元年始營洛陽南委粟山爲圓丘以冬至祭皇皇帝天於圓丘夏至祭皇皇后地於方丘而天郊所祭曰皇天之神地郊所祭曰皇地之祇今以二至之祀合於二郊是後圓丘方澤不别立

罷山陽國督軍除其禁制魏奉漢獻帝爲山陽公國於河内山陽縣之濁鹿城置督軍以防衛之至晉時帝孫康嗣立人心去漢久矣故罷其衛兵除其禁制　十二月吳主還都建業考異曰吳志陸凱傳或曰寶鼎元年十二月凱與丁奉丁固謀因皓謁廟欲廢皓立孫

休子時左將軍留平領兵先驅故密語平平拒而不許誓以不泄是以不果按凱盡忠執義必不爲此事況皓殘酷猜忌留平庸人若聞凱謀必不能不泄殆虛語耳今不取使后父衛將軍錄尚書事滕牧留鎮武昌朝士以牧尊戚頗推令諫爭爭讀曰諍滕后之寵由是漸衰更遣牧居蒼梧雖爵位不奪其實遷也在道以憂死何太后常保佑滕后太史又言中宮不可易吴主信巫覡在女曰巫在男曰覡覡刑狄翻故得不廢常供養升平宮皓尊其母何太后宮曰升平宮供居用翻養羊尚翻不復進見見賢遍翻諸姬佩皇后璽紱者甚衆滕后受朝賀表疏而已璽斯氏翻紱音弗朝直遙

翻吳主使黃門徧行州郡料取將吏家女行戶孟翻料音聊其二千石大臣子女歲歲言名年十五六一簡閱簡閱不中乃得出嫁中竹仲翻後宮以千數而採擇無已

三年春正月丁卯立子東爲皇太子爲惠帝亡晉張本詔以近世每立太子必有赦漢高帝爲漢王立太子赦有罪文景武立太子賜民爵至宣帝立太子始大赦天下元帝立太子復賜民爵光武立太子彊赦天下其後立太子陽及明章立太子皆不赦魏文明卒病篤然後立太子尋而踐阼有赦故革之今世運將平當示之以好惡好呼到翻惡烏路翻使百姓絕多幸之望曲惠小人朕無取焉遂不

赦

司隸校尉上黨李憙（憙許記翻又讀曰熹）劾故立進令劉友前尚書山濤中山王睦尚書僕射武陔各占官稻田（劾戶槩翻又戶得翻陔柯開翻占之贍翻）請免濤睦等官陔已亡請貶其謚詔曰友侵剝百姓以繆惑朝士其考竟以懲邪佞濤等不貳其過皆勿有所問憙亢志在公當官而行（憙與喜同又音熹亢與抗同口浪翻）可謂邦之司直矣（詩鄭國風羔裘之辭）光武有云貴戚且歛手以避二鮑（事見四十二卷建武十一年）其申敕羣僚各慎所司寬宥之恩不可數遇也（數所角翻）睦宣帝之弟子也

臣光曰政之大本在於刑賞刑賞不明政何以成晉武帝赦山濤而褒李憙其於刑賞兩失之使憙所言爲是則濤不可赦所言爲非則憙不足褒褒之使言言而不用怨結於下威玩於上將安用之且四臣同罪劉友伏誅而濤等不問避貴施賤可謂政乎創業之初而政本不立將以垂統後世不亦難乎

帝以李憙爲太子太傅徵犍爲李密爲太子洗馬犍居言翻洗馬自漢以來有之晉職官志太子洗馬職爲謁者秘書掌圖書釋奠講經則掌其事出則直者前驅導威儀

洗漢書作先如淳曰先前驅也國語越王句踐親爲夫差先馬先一作洗音悉薦翻寔以祖母老固辭許之寔所以辭者以旁無兼侍祖母與孫相依爲命故也寔與人交每公議其得失而切責之常言吾獨立於世顧影無儔然而不懼者以無彼此於人故也　吳大赦以右丞相萬彧鎮巴丘　夏六月吳主作昭明宮晉太康地記曰昭明宮方五百丈吳歷曰昭明宮在太初宮之東二千石以下皆自入山督伐木大開苑囿起土山樓觀窮極伎巧觀古玩翻伎渠綺翻功役之費以億萬計陸凱諫不聽中書丞華覈上疏曰華戶化翻覈戶革翻上時掌翻漢文之

世九州晏然賈誼獨以爲如抱火厝於積薪之下而寢其上事見十四卷漢文帝六年今大敵據九州之地有大半之衆欲與國家爲相呑之計非徒漢之淮南濟北而已也濟子禮翻比於賈誼之世孰爲緩急今倉庫空匱編戶失業而北方積穀養民專心東向自洛進師而造江濵自蜀下兵而臨荆楚皆東向也又交趾淪沒嶺表動搖事見上卷魏元帝咸熙元年胷背有嫌首尾多難乃國朝之厄會也若舍此急務盡力功作卒有風塵不虞之變難乃旦翻舍讀曰捨卒讀曰猝當委版築而應烽燧驅怨民而

赴白刃此乃大敵所因以爲資者也時吳俗奢侈䝉又上疏曰今事多而役繁民貧而俗奢百工作無用之器婦人爲綺靡之飾轉相倣效恥獨無有兵民之家猶復逐俗言下至兵民之家亦隨俗好而事奢侈也復扶又翻內無甔石之儲應劭曰齊人名小甖曰甔受二斛晉灼曰石斗石也師古曰甔音都濫翻而出有綾綺之服上無尊卑等級之差下有耗財費力之損求其富給庸可得乎吳主皆不聽　秋七月王祥以睢陵公罷睢音雖　九月甲申詔增吏俸俸扶用翻以何曾爲太保義陽王望爲太

尉荀顗爲司徒（顗魚豈翻）禁星氣讖緯之學（星爲星者氣望氣者東漢以來有讖緯之學）吴主以孟仁守丞相奉法駕東迎其父文帝神於明陵（明陵在吴興烏程縣沈約曰孫皓改葬其父於烏程西山曰明陵）中使相繼奉問起居巫覡言見文帝被服顔色如平生（覡刑狄翻被皮義翻）吴主悲喜迎拜於東門之外（建業城東門也）既入廟比七日三祭設諸倡伎晝夜娛樂（比毗寐翻倡音昌樂音洛）是歲遣鮮卑拓跋沙漠汗歸其國（沙漠汗入質見七十七卷魏元帝景元二年汗音寒）

四年春正月丙戌賈充等上所刊修律令（充等所刊修就漢律九章

增十一篇合二十篇六百二十條其不入律者悉以為令施行凡律令合二千九百二十六條上時掌翻帝親自臨講使尚書郎裴楷執讀考異曰刑法志云泰始三年事畢表上今從武紀裴楷傳云文帝時詔楷於御前執讀今從刑法志楷秀之從弟也從才用翻侍中盧珽珽它鼎翻中書侍郎范陽張華請抄新律死罪條目抄楚交翻謄寫也懸之亭傳以示民從之傳株戀翻又詔河南尹杜預為黜陟之課預奏古者黜陟擬議於心不泥於法泥乃計翻末世不能紀遠而專求密微疑心而信耳目疑耳目而信簡書簡書愈繁官方愈偽方術也言為官之方術也魏氏考課即

京房之遺意劉劭考課法其畧見七十三卷魏明帝景初元年其文可謂至密然失於苛細以違本體故歷代不能通也豈若申唐堯之舊制取大捨小去密就簡俾之易從也易以致翻下難易夫曲盡物理神而明之存乎其人去人而任法則以文傷理莫若委任達官各考所統達官顯官也居一官之長其事得專達於上歲第其人言其優劣如此六載載子亥翻年年也主者揔集椉案其言六優者超擢六劣者廢免六優謂六載俱優六劣謂六載俱劣優多劣少者平敘劣多優少者左遷其間所對不鈞品有難易

主者固當準量輕重微加降殺量音良殺所戒翻不足曲以法盡也其有優劣徇情不叶公論者當委監司隨而彈之監古銜翻監司御史司隷及諸州刺史也彈唐干翻劾也抨也若令上下公相容過此爲清議大穨雖有考課之法亦無益也事竟不行丁亥帝耕籍田於洛水之北戊子大赦二月吳主以左御史大夫丁固爲司徒右御史大夫孟仁爲司空吳錄曰孟仁本名宗避皓字易焉三月戊子皇太后王氏殂帝居喪之制一遵古禮夏四月戊戌睢陵元公王祥卒門無雜

弔之賓其族孫戎歎曰太保當正始之世不在能言之流及間與之言理致清遠豈非以德掩其言乎正始所謂能言者何平叔數人也魏轉而爲晉何益於世哉王祥所以可尚者孝於後母與不拜晉王耳君子猶謂其任人柱石而傾人棟梁也理致清遠言乎德乎清談之禍迄乎永嘉流及江左猶未已也

巳亥葬文明皇后有司又奏既虞除衰服葬日虞遇柔日再虞而三虞用剛日三虞必反而行之鄭氏曰虞安神之祭也骨肉歸于土魂氣則無所不之孝子爲其彷徨故三祭以安之詔曰受終身之愛而無數年之報情所不忍也有司固請詔曰患在不能篤孝勿以毀傷爲憂前代禮典質文不同何

必限以近制使逵喪闕然乎逵喪猶通喪也羣臣請不已乃許之然猶素冠疏食以終三年如文帝之喪　秋七月衆星西流如雨而隕　己卯帝謁崇陽陵　九月青徐兖豫四州大水青州統齊國濟南樂安城陽東萊徐州統彭城下邳東海琅邪廣陵臨淮兖州統陳留濮陽濟陰高平任城東平濟北泰山豫州統潁川汝南襄城汝陰梁國沛譙魯弋陽安豐晉志曰青州取土居少陽其色青爲名徐州取舒緩之義兖端也信也又云取兖水以名州豫者舒也言稟中和之氣性理安舒也大司馬石苞久在淮南威惠甚著魏高貴鄉公甘露三年平諸葛誕苞代鎮淮南至是凡十一年淮北監軍王琛惡之監古銜翻惡烏路翻密表苞與

吳人交通會吳人將入寇苞築壘遏水以自固帝疑之羊祜深爲帝言苞必不然（爲于僞翻）帝不信乃下詔以苞不料賊埶築壘遏水勞擾百姓策免其官（考異曰晉書武紀及苞傳皆無苞免官年月蕭方等三十國春秋杜延業晉春秋置在此今從之苞傳又云敕琅邪王伷自下邳會壽春按武紀伷明年二月乃鎮下邳恐傳誤蕭方等梁元帝子也）遣義陽王望帥大軍以徵之（帥讀曰率）苞辟河内孫鑠爲掾（掾俞絹翻）鑠先與汝陰王駿善駿時鎮許昌鑠過見之駿知臺已遣軍襲苞私告之曰無與於禍（與讀曰預）鑠既出馳詣壽春勸苞放兵步出都亭

待罪壽春都亭也苞從之帝聞之意解苞詣闕以樂陵公還第　吳主出東關冬十月使其將施績入江夏萬彧寇襄陽夏戶雅翻彧於六翻考異曰晉帝紀作郁今從吳志詔義陽王望統中軍步騎二萬屯龍陂龍陂即摩陂更名見七十二卷魏明帝青龍元年爲二方聲援會荊州刺史胡烈拒績破之望引兵還　吳交州刺史劉俊大都督修則姓譜玄冥之佐有修氏漢有屯騎校尉修炳將軍顧容前後三攻交趾交趾太守楊稷皆拒破之鬱林九眞皆附於稷稷遣將軍毛炅董元攻合浦戰于古城古城蓋合浦郡

古城也炅古迥翻又古惠翻 大破吳兵殺劉俊修則餘兵散還合浦稷表炅爲鬱林太守元爲九真太守 十一月吳丁奉諸葛靚出芍陂攻合肥靚疾正翻芍音鵲 安東將軍汝陰王駿拒却之 以義陽王望爲大司馬荀顗爲太尉顗魚豈翻石苞爲司徒

五年春正月吳王立子瑾爲皇太子 二月分雍涼梁州置秦州晉志曰雍州以其四山之地故以雍名焉亦謂西北之位陽所不及陰陽氣雍閼也統京兆馮翊扶風安定北地新平始平涼州以其地處西方當寒涼也統金城西平武威張掖西郡燉煌酒泉西海

梁州以西方金剛之氣彊梁也統漢中梓潼廣漢新都涪陵巴西巴東秦州統隴西南安天水略陽武都陰平等郡以胡烈爲刺史先是鄧艾納鮮卑降者數萬先悉薦翻降戶江翻下同置於雍涼之間與民雜居朝廷恐其久而爲患以烈素著名於西方故使鎮撫之此河西鮮卑也青徐兗三州大水帝有滅吴之志壬寅以尚書左僕射羊祜都督荆州諸軍事鎮襄陽征東大將軍衛瓘都督青州諸軍事鎮臨菑鎮東大將軍東莞王伷都督徐州諸軍事鎮下邳祜綏懷遠近甚得江漢之心與吴人開布大信降

者欲去皆聽之降戶江翻減戍邏之卒邏郎佐翻以墾田八百餘頃其始至也軍無百日之糧及其季年乃有十年之積祐在軍常輕裘緩帶身不被甲被皮義翻鈴閤之下侍衛不過十數人鈴下卒及閤下威儀也鈴下者有使令則掣鈴以呼之因以為名閤下威儀掌出入贊導及納謁受事

濟陰太守巴西文立濟子禮翻守式又翻上言故蜀之名臣子孫流徙中國者宜量才敘用量音良以慰巴蜀之心以傾吳人之望帝從之考異曰立傳載此表在遷太子中庶子後按泰始七年立舉郤詵時猶為濟陰太守於今未為庶子也若諸葛京署吏不因立表則京先已署吏立不當更云宜量才

欽用也已未詔曰諸葛亮在蜀盡其心力其子瞻臨難而死義事見七十八卷魏元帝景元四年難乃旦翻其孫京宜隨才署吏又詔曰蜀將傅僉父子死於其主傅彤死見六十九卷魏文帝黃初三年傅僉死與諸葛瞻同年天下之善一也豈由彼此以爲異哉僉息著募沒入奚官息子也著與募二子之名也少府有奚官令凡男女沒入者屬焉魏以來鄴都又有奚官督宜免爲庶人帝以文立爲散騎常侍漢故尚書犍爲程瓊雅有德業犍居言翻與立深交帝聞其名以問立對曰臣至知其人但年垂八十禀性謙退無復當時之望言其

意望不求聞達於當時也故不以上聞耳瓊聞之曰廣休可謂不黨矣文立字廣休論語曰君子不黨此吾所以善夫人也　秋九月有星孛于紫宮字蒲內翻　冬十月吳大赦改元建衡　封皇子景度為城陽王　初汝南何定嘗為吳大帝給使及吳主即位自表先帝舊人求還內侍吳主以為樓下都尉典知酤糴事遂專為威福吳主信任之委以衆事左丞相陸凱面責定曰卿見前後事主不忠傾亂國政寧有得以壽終者邪何以專為姦邪塵穢天聽宜自改厲不

然方見卿有不測之禍定大恨之凱竭心公家忠懇內發表疏皆指事不飾皆指實事不為文飾也及疾病吳主遣中書令董朝問所欲言凱陳何定不可信用宜授以外任奚熙小吏建起浦里塘亦不可聽吳主休之時嚴密嘗建此議熙蓋祖其說姚信樓玄賀邵張悌郭逴逴敕角翻又勑畧翻薛瑩滕修及族弟喜抗或清白忠勤或資才卓茂皆社稷之良輔願陛下重留神思思相吏翻訪以時務使各盡其忠拾遺萬一邵齊之孫賀齊為吳主權將瑩綜之子玄沛人修南陽人也凱尋卒吳

主素銜其切直有所恨怒蓄而不發者為銜且日聞何定之譖久之竟徙凱家於建安　吳主遣監軍虞汜汜音祀威南將軍薛珝珝況羽翻蒼梧太守丹陽陶璜從荆州道監軍李勗督軍徐存從建安海道從荆州道踰嶺而入交廣也從建安海道汎海而南也沈約曰建安本閩越秦立為閩中郡漢虛其地後立為冶縣屬會稽郡後分冶地為會稽東南二部都尉東部臨海是也南部建安是也吳主休永安三年分南部立為建安郡宋白曰孫策於建安十二年分東侯官之地立建安縣即以年號為名皆會於合浦以擊交趾　十二月有司奏東宮施敬二傅其儀不同晉制太子太傅中二千石少傅二千石太子先拜諸傅然後答之時

未置詹事宮事大小皆由二傳帝曰夫崇敬師傅所以尊道重教也何言臣不臣乎臣不臣蓋有司所奏之言其令太子申拜禮

六年春正月吳丁奉入渦口水經渦水首受河南陽武縣蒗蕩渠東南至下邳淮陵縣入淮謂之渦口渦音戈　考異曰吳志丁奉傳建衡元年攻晉穀陽晉帝紀不載奉傳不言入渦口疑是一事揚州刺史牽弘擊走之　吳萬彧自巴丘還建業

夏四月吳左大司馬施績卒以鎮軍大將軍陸抗都督信陵西陵夷道樂鄉公安諸軍事治樂鄉水經注樂鄉城在南平郡之孱陵縣江水逕其北江水又東逕公安縣北宋白曰樂鄉者春秋鄀國之地其城陸抗所築在松滋縣界晉

地理志信陵縣屬建平郡沈約曰疑是吴立水經注曰江水自夔城而東逕信陵縣南又東過夷陵縣南夷陵即西陵也樂鄉城在今江陵府松滋縣東樂鄉城北江中有砂磧對岍蹈淺可渡江津要害之地也抗以吴主政事多闕上疏曰臣聞德均則衆者勝寡力侔則安者制危此六國所以并於秦西楚所以屈於漢也今敵之所據非特關右之地鴻溝以西而國家外無連衡之援内非西楚之彊庶政陵遲黎民未乂議者所恃徒以長江峻山限帶封域此乃守國之末事非智者之所先也臣毎念及此中夜撫枕臨餐忘食夫事君之義犯

而勿欺謹陳時宜十七條以聞抗傳云十七條失本不載吳主不納

李勗以建安道不利殺導將馮斐引軍還將即亮翻初何定

嘗爲子求婚於勗勗不許乃白勗枉殺馮斐擅徹軍還

誅勗及徐存并其家屬仍焚勗尸定又使諸將各上御

犬上時掌翻一犬至直縑數十匹纓紲直錢一萬紲私列翻係也以

捕兎供厨吳人皆歸罪於定而吳主以爲忠勤賜爵列

侯陸抗上疏曰小人不明理道所見既淺雖使竭情盡

節猶不足任況其姦心素篤而憎愛移易哉吳主不從

六月戊午胡烈討鮮卑禿髮樹機能於萬斛堆樹機能祖壽闐之在孕也其母相掖氏因寢而產於被中鮮卑謂被爲禿髮因而氏焉至南涼禿髮烏孤則樹機能之五世孫也萬斛堆在溫圍水東北安定郡高平縣界兵敗被殺都督雍涼州諸軍事扶風王亮遣將軍劉旂救之旂觀望不進亮坐貶爲平西將軍旂當斬亮上言節度之咎由亮而出乞丐其死丐居太翻貸其死命也詔曰若罪不在旂當有所在乃免亮官遣尚書樂陵石鑒行安西將軍都督秦州諸軍事樂陵縣漢屬平原郡後分屬樂陵國討樹機能樹機能兵盛鑒使秦州刺史杜

預出兵擊之預以虜乘勝馬肥而官軍縣乏縣讀曰懸宜并力大運芻糧須春進討鑒奏預稽乏軍興檻車徵詣廷尉以贖論時預以尚主在八議以侯贖論既而鑒討樹機能卒不能克卒子恤翻　秋七月乙巳城陽王景度卒　丁未以汝陰王駿爲鎭西大將軍都督雍涼等州諸軍事鎭關中　冬十一月立皇子東爲汝南王　吳主從弟前將軍秀爲夏口督吳主惡之民間皆言秀當見圖秀吳主權弟匡之孫從才用翻惡烏路翻會吳主遣何定將兵五千人獵夏口秀驚夜將妻

子親兵數百人來奔十二月拜秀票騎將軍開府儀同三司封會稽公厚其封賞以攜吳人票匹妙翻會工外翻是歲吳大赦

初魏人居南匈奴五部於并州諸郡與中國民雜居南匈奴自東漢以來分居并州諸郡魏但分其衆爲五部耳事見六十七卷漢獻帝建安二十一年時左部所統可萬餘落居太原故兹氏縣右部可六千餘落居祁縣南部可三千餘落居蒲子縣北部可四千餘落居新興縣中部可六千餘落居大陵縣自謂其先漢氏外孫因改姓劉氏初漢高帝以女妻單于故自謂漢氏外孫冒姓劉氏

七年春正月匈奴右賢王劉猛叛出塞豫州刺史石

鑒坐擊吳軍虛張首級詔曰鑒備大臣吾所取信而乃下同爲詐義得爾乎爾猶言如此也今遣歸田里終身不得復用復扶又翻吳人刁玄詐增讖文曰黃旗紫蓋見於東南終有天下者荆揚之君姓譜刁姓齊大夫豎刁之後予按豎刁安得有後漢書貨殖傳有刁間江表傳曰玄使蜀得司馬徽論運命歷數事因詐增其文以誑吳人見賢遍翻吳主信之是月晦大舉兵出華里華里在建業西載太后皇后及後宮數千人從牛渚西上水經注牛渚在姑孰烏江兩縣界中今太平州當塗縣北三十里有牛渚山山下有牛渚磯與和州横江渡相對杜佑曰牛渚圻即今當塗縣釆石東觀令華覈等固

諫不聽（東觀令典校圖書及記述觀古玩翻華户化翻覈户華翻）行遇大雪道途陷壞兵士被甲持仗（被皮義翻）百人共引一車寒凍殆死皆曰若遇敵便當倒戈（紂發兵與周武王會戰于牧野前徒倒戈攻其後以北）吳主聞之乃還（還從宣翻又如字）帝遣義陽王望統中軍二萬騎三千屯壽春以備之聞吳師退乃罷　三月丙戌鉅鹿元公裴秀卒　夏四月吳交州刺史陶璜襲九眞太守董元殺之楊稷以其將王素代之（考異曰璜傳云出其不意徑至交趾按元乃九眞太守非交趾也華陽國志云元病亡楊稷更以王素代之按武帝紀四月九眞太守董元爲吳將虞汜所攻軍

敗死之則元非病亡蓋稷雖以素代元未至郡而元死也北地胡寇金城涼州刺史牽弘討之衆胡皆內叛與樹機能共圍弘於青山續漢志青山在北地郡參䜌縣界賢曰青山在今慶州有青山水弘軍敗而死考異曰崔鴻十六國春秋禿髮烏孤傳云其先樹機能本河西鮮卑泰始中殺秦州刺史胡烈斬涼州刺史牽弘晉帝紀叛虜殺胡烈北地胡殺牽弘皆不言鮮卑蓋言羣虜內叛則鮮卑亦在其中矣或北地胡即樹機能也初大司馬陳騫言於帝曰胡烈牽弘皆勇而無謀彊於自用非綏邊之材也將爲國恥時弘爲揚州刺史多不承順騫命時騫以大司馬都督揚州諸軍鎮壽春帝以爲騫與弘不協而毀之于

是徵弘既至尋復以為涼州刺史騫竊歎息以為必敗二人果失羌戎之和兵敗身沒征討連年僅而能定帝乃悔之　五月立皇子憲為城陽王　辛丑義陽成王望卒　侍中尚書令車騎將軍賈充自文帝時寵任用事帝之為太子充頗有力事見七十七卷七十八卷魏紀故益有寵於帝充為人巧諂與太尉行太子太傅荀顗晉志曰帝以儲副體尊命諸公居二傅職以本位尊故或行或領顗魚豈翻侍中中書監荀勗越騎校尉安平馮紞安平縣前漢屬涿郡後漢屬安平國晉屬博陵郡紞都感翻相為黨友朝

野惡之惡烏路翻帝問侍中裴楷以方今得失對曰陛下受命四海承風所以未比德於堯舜者但以賈充之徒尚在朝耳朝直遙翻宜引天下賢人與弘政道不宜示人以私侍中樂安任愷河南尹潁川庾純皆與充不協充欲解其近職近職謂侍中任音壬乃薦愷忠貞宜在東宮帝以愷為太子少傅而侍中如故晉志曰侍中任愷帝所親敬使領少傅蓋一時之制也觀此則充欲以計踈愷會樹機能寇亂秦雍雍於用翻帝以為憂愷曰宜得威望重臣有智畧者以鎮撫之帝曰誰可者愷因薦充純

亦稱之秋七月癸酉以充爲都督秦涼二州諸軍事侍中車騎將軍如故考異曰三十國春秋晉春秋充出並在八年二月按武帝紀充出在此月蓋二春秋以太子納妃在八年二月致此誤也充患之吳大都督薛珝珝況羽翻與陶璜等兵十萬共攻交趾城中糧盡援絕爲吳所陷虜楊稷毛炅等璜愛炅勇健欲活之炅謀殺璜璜乃殺之修則之子允生剖其腹割其肝曰復能作賊不不讀曰否炅猶罵曰恨不殺汝孫皓汝父何死狗也允父則爲炅所殺見上四年考異曰漢晉春秋曰初霍弋遣楊稷毛炅等戍交趾與之誓曰若賊圍城未百日而降者家屬誅若

過百日救兵不至而城沒者吾受其罪稷等守未百日糧盡乞降於璜璜不許而給糧使守諸將並諫璜曰霍弋已死不能救稷等必矣可須其日滿然後受降使彼得無罪而我取有義内訓吾民外懷鄰國不亦可乎稷等期訖糧盡救兵不至乃納之華陽國志則云稷等城破被囚稷歐血死炅罵賊死二者相戾不可得合而晉陶璜傳兼載之按孫皓猜暴恐璜不敢以糧資敵今從華陽國志王素欲逃歸南中吴人獲之九眞日南皆降於吴降戶江翻吴大赦以陶璜爲交州牧璜討降夷獠獠魯皓翻州境皆平　八月丙申城陽王憲卒　分益州南中四郡置寧州寧州以建寧郡名州統建寧興古雲南永昌四郡　九月吴司空孟仁卒　冬十月丁丑朔日有食之

考異曰宋書五行志有五月庚寅食無十月丁丑食晉書紀及天文志有十月丁丑食無五月庚寅食今從晉書

十一月劉猛寇并州并州刺史劉欽擊破之晉志并州不以衛水爲號又不以恒爲稱而云并者以其在兩谷之間也統太原上黨西河樂平鴈門新興按晉志所云以周禮并州鎮曰恒山春秋元命包曰營室流爲并州分爲衛國也

賈充將之鎮公卿餞於夕陽亭賢曰夕陽亭在河南城西充私問計於荀勗勗曰公爲宰相乃爲一夫所制不亦鄙乎然是行也辭之實難獨有結婚太子可不辭而自留矣充曰然則孰可寄懷勗曰勗請言之因謂馮紞曰賈公遠出吾等失埶太子婚

尚未定何不勸帝納賈公之女乎紞亦然之初帝將納衛瓘女爲太子妃充妻郭槐賂楊后左右使后說帝求納其女帝曰衛公女有五可賈公女有五不可衛氏種賢而多子美而長白（五可種賢一也多子二也美三也長四也白五也五不可可以類推）（說輸芮翻種章勇翻下同）賈氏種妬而少子醜而短黑后固以爲請荀顗荀勗馮紞皆稱充女絕美且有才德帝遂從之留充復居舊任（爲賈氏亂晉張本）十二月以光祿大夫鄭袤爲司空袤固辭不受（袤音茂）是歲安樂思公劉禪卒（樂音洛）

考異曰晉春秋云禪謚惠公今從王隱蜀記吳以武昌都督廣陵范愼爲太尉右將軍司馬丁奉卒據丁奉傳以救壽春之功拜左將軍誅孫綝拜大將軍加左右都護共迎吳主皓遷右大司馬左軍師當書右大司馬左軍師吳改明年元曰鳳皇以西苑言鳳皇集改元

八年春正月監軍何楨討劉猛屢破之潛以利誘其左部帥李恪左部五部之一也帥所類翻恪殺猛以降降戶江翻二月辛卯皇太子納賈妃妃年十五長於太子二歲長知兩翻妬忌多權詐太子嬖而畏之嬖卑義翻又博計翻壬辰安平獻王孚

卒年九十三孚性忠慎宣帝執政孚常自退損後逢廢立之際未嘗預謀景文二帝以孚屬尊亦不敢逼（孚於廢立之際柔而能正事見七十六卷正元元年七十七卷景元元年）及帝即位恩禮尤重元會詔孚乘輿上殿帝於阼階迎拜（阼階東階主階也上時掌翻下同）既坐親奉觴上壽如家人禮帝每拜孚跪而止之孚雖見尊寵不以為榮常有憂色臨終遺令曰有魏貞士河内司馬孚字叔達不伊不周不夷不惠立身行道終始若一當衣以時服斂以素棺（衣於既翻斂力贍翻）詔賜東園溫明秘

器服虔曰東園溫明形如方漆桶開一面漆畫之以鏡置其中以懸尸上大歛并蓋之師古曰東園署名也屬少府其署主作此器秘器梓棺以凶器故秘之秘諸所施行皆依漢東平獻王故事見四十八卷漢章帝建初八年其家遵守遺旨所給器物一不施用帝與右將軍皇甫陶論事泰始五年罷鎮軍將軍復置左右將軍姓譜左傳宋有皇父充石公族也漢初有皇父鸞自魯徙居茂陵改父爲甫陶與帝爭言散騎常侍鄭徽表請罪之帝曰忠讜之言讜多曩翻善言也唯患不聞徽越職妄奏豈朕之意遂免徽官夏汶山白馬胡侵掠諸種漢武帝誅冉駹開汶山郡宣帝地節三年合於蜀郡蜀漢劉氏又立汶山郡白馬胡即白馬夷

也汶讀與岷同種章勇翻益州刺史皇甫晏欲討之益州統蜀犍爲汶山漢嘉江陽朱提越巂牂柯晋志曰益之爲言阨言所在之地險阨也亦曰疆壤益大故以名焉典學從事蜀郡何旅等典學從事典學校及部諸郡文學掾漢諸州剌史有孝經師主監試經月令師主時節祭祀魏晋合其職爲典學從事諫曰胡夷相殘固其常性未爲大患今盛夏出軍水潦將降必有疾疫宜須秋冬圖之晏不聽胡康木子燒香言軍出必敗康木子燒香胡人之名晏以爲沮衆斬之軍至觀阪水經注觀阪在都安縣晋書地理志都安縣屬汶山郡沈約曰都安縣蜀立宋白曰永康軍導江縣蜀都安縣地沮在呂翻牙門張弘等以汶山道險且畏

胡衆因夜作亂殺晏軍中驚擾兵曹從事犍爲楊倉勒兵力戰而死自漢以來諸州有軍事則置兵曹從事犍居言翻弘遂誣晏云率已共反故殺之傳首京師晏主簿蜀郡何攀州主簿錄閤下事省文書郡主簿所職略同方居母喪聞之詣洛證晏不反弘等縱兵抄掠抄楚交翻廣漢主簿李毅言於太守弘農王濬曰皇甫侯起自諸生何求而反且廣漢與成都密邇而統於梁州者朝廷欲以制益州之衿領漢廣漢郡治雒泰始二年分新都郡治雒而廣漢郡治廣漢縣與成都相近衿衣系領衣要襘著項領處也正防今日之變也今益

州有亂乃此郡之憂也張弘小豎衆所不與宜即時赴討不可失也濬欲先上請上時掌翻下先上同毅曰殺主之賊爲惡尤大當不拘常制何請之有濬乃發兵討弘詔以濬爲益州刺史濬擊弘斬之夷三族弘殺晏在十年五月考異曰華陽國志武帝紀在今年六月按王濬請伐吳表云臣作船七年日有朽敗濬再爲益州刺史方受詔作船咸寧五年下詔伐吳借使濬以其年上表則再爲益州亦在泰始九年之前矣今從晉紀爲定封濬關内侯

初濬爲羊祜參軍晉制諸位從公爲持節都督參軍六人祜深知之祜兄子暨白濬爲人志大奢侈不可專任宜有以裁之祜曰

濬有大才將以濟其所欲必可用也更轉爲車騎從事中郎祜爲車騎將軍其屬有從事中郎秩比千石濬在益州明立威信蠻夷多歸附之俄遷大司農時帝與羊祜陰謀伐吳祜以爲伐吳宜藉上流之埶密表留濬復爲益州刺史使治水軍治直之翻尋加龍驤將軍監益梁諸軍事龍驤將軍之號始此驤思將翻監工銜翻晉制方面之任資重者爲都督諸軍事資望輕者爲監軍事　考異曰羊祜傳曰表留濬監益州諸軍事加龍驤將軍按濬傳祜密表留濬重拜益州刺史又曰尋以謡言拜龍驤將軍監梁益諸軍事然則作刺史與監軍自是二事也華陽國志又云咸寧四年濬遷大司農五年拜龍驤監梁益二州按是時羊祜已卒尤

不可據詔濬罷屯田軍大作舟艦（艦戶黯翻）别駕何攀以爲屯田兵不過五六百人作船不能猝辦後者未成前者已腐宜召諸郡兵合萬餘人造之歲終可成濬欲先上須報（上時掌翻）攀曰朝廷猝聞召萬兵必不聽不如輒召（輒專也）設當見却功夫已成勢不得止濬從之令攀典造舟艦器仗於是作大艦長百二十步（長直亮翻）受二千餘人以木爲城起樓櫓開四出門其上皆得馳馬往來（考異曰華陽國志云咸寧二年三月濬受詔作船按濬表云作船七年則國志不可據也）時作船木柹蔽江

而下柹芳廢翻說文曰削木札樸也字本作柹詳見辨誤吳建平太守吳郡吾彥建平郡漢南郡之巫縣吳主權分置宜都郡吳主休永安三年分宜都立建平郡領信陵興山秭歸沙渠四縣杜佑曰建平今巴東郡吳置建平郡於秭歸姓譜吾本已姓夏昆吾氏之後取流柹以白吳主曰晉必有攻吳之計宜增建平兵以塞其衝要塞悉則翻吳主不從彥乃爲鐵鎖橫斷江路斷丁管翻爲後王濬燒斷鐵鎖張本王濬雖受中制募兵而無虎符廣漢太守敦煌張斆收濬從事列上敦徒門翻斆胡教翻上時掌翻帝召斆還責曰何不密啓而便收從事斆曰蜀漢絶遠劉備嘗用之矣輒收臣猶以

爲輕帝善之　壬辰大赦　秋七月以賈充爲司空侍中尚書令領兵如故充自文帝時統城外諸軍充與侍中任愷皆爲帝所寵任充欲專名勢而忌愷於是朝士各有所附朝直朋黨紛然帝知之名充愷宴于式乾殿而謂之曰朝還翻建宜壹大臣當和充愷等各拜謝既而充愷以帝已知而不責愈無所憚外相崇重内怨益深充乃薦愷爲吏部尚書愷侍覲轉希既不爲侍中則侍覲希矣充因與荀勗馮紞承間共譖之間古莧翻愷由是得罪廢於家　八月吳主徵昭

武將軍西陵督步闡闡世在西陵自吳主權用步騭督西陵騭卒子協繼之闡協弟也猝被徵自以失職且懼有讒九月據城來降遣兄子璣璿詣洛陽爲任璣璿皆協子降户江翻璿如緣翻詔以闡爲都督西陵諸軍事衞將軍開府儀同三司侍中領交州牧封宜都公　冬十月辛未朔日有食之　敦煌太守尹璩卒敦徒門翻璩求於翻涼州刺史楊欣表敦煌令梁澄領太守功曹宋質輒廢澄表議郎令狐豐爲太守考異曰晉春秋璩作據今從武紀武紀云令狐豐廢澄自領郡事今從晉春秋楊欣遣兵擊之爲質所敗敗補

遼翻

吳陸抗聞步闡叛亟遣將軍左奕吾彦等討之帝遣荊州刺史楊肇迎闡於西陵車騎將軍羊祜帥步軍出江陵巴東監軍徐允帥水軍擊建平以救闡帥讀曰率陸抗敕西陵諸軍築嚴圍自赤谿至于故市水經注江水出西陵峽東南流逕故城洲洲北附岸洲頭曰郭洲長二里廣一里上有步闡故城方圓稱洲周迴略滿故城洲上城周里闡父騭所築也又東逕陸抗故城今峽州遠安縣在江北有孤山有陸抗故城有丹山時有赤氣意赤溪當出於丹山故市即步騭故城所居成市而闡别築城故曰故市內以圍闡外以禦晉兵晝夜催切切迫也如敵已至衆甚苦之諸將諫曰今宜及

三軍之鋭急攻闔比晉救至必可拔也（比必寐翻）何事於圍以敝士民之力抗曰此城處埶既固（處昌呂翻）糧穀又足且凡備禦之具皆抗所宿規（抗先嘗督西陵）今反攻之不可猝拔北兵至而無備表裏受難（難乃旦翻）何以禦之諸將皆欲攻闔抗欲服衆心聽令一攻果無利圍備始合而羊祜兵五萬至江陵諸將咸以抗不宜上（自樂鄉而西赴西陵爲上上時掌翻）抗曰江陵城固兵足無可憂者假令敵得江陵必不能守所損者小若晉據西陵則南山羣夷皆當擾動其患不

可量也乃自帥衆赴西陵南山謂江南諸山羣夷所依阻量音良帥讀曰率初抗以江陵之北道路平易易以豉翻敕江陵督張咸作大堰遏水漸漬平土以絶寇叛堰於扇翻今江陵有三海八櫃引諸湖及沮漳之水注之瀰漫數百里即作堰之故智也漸將廉翻羊祜欲因所遏水以船運糧揚聲將破堰以通步軍抗聞之使咸亟破之諸將皆惑屢諫不聽祜至當陽聞堰敗乃改船以車運糧大費功力十一月楊肇至西陵陸抗令公安督孫遵循南岸拒羊祜防祜南㳿使祜軍不得渡而已水軍督留慮拒徐胤恐胤順流東下故以水軍拒之抗

自將大軍憑圍對肇（憑長圍以對之則彼為客我為主）將軍朱喬營都督俞贊亡詣肇（姓譜俞古善醫俞跗之後）抗曰贊軍中舊吏知吾虛實吾常慮夷兵素不簡練若敵攻圍必先此處（先悉薦翻）即夜易夷兵皆以精兵守之明日肇果攻故夷兵處抗命擊之矢石雨下肇衆死者相屬（屬之欲翻）十二月肇計屈夜遁抗欲追之而慮步闡畜力伺間（間古莧翻）兵不足分于是但鳴鼓戒衆若將追者肇衆兇懼悉解甲挺走（兇許拱翻恐懼聲挺待鼎翻拔也挺走拔身而走也）抗使輕兵躡之肇兵大敗（躡尼輒翻）祜等

皆引軍還抗遂拔西陵誅闡及同謀將吏數十人皆夷三族自餘所請赦者數萬口元非同謀而脅從者請而赦之東還樂鄉貌無矜色謙冲如常吳主加抗都護吳官有左右都護今加都護盡護諸將也羊祜坐貶平南將軍征鎮安平四平最下車騎位次驃騎自此而下六等至四征祜自車騎貶平南凡降十四號楊肇免爲庶人吳主既克西陵自謂得天助志益張大使術士尚廣筮取天下姓譜尚姓師尚父之後後漢有高士尚子平對曰吉庚子歲青蓋當入洛陽其後吳亡皓入洛歲在庚子吳主喜不修德政專爲兼并之計　賈充與朝士宴飲

朝直遥翻　考異曰三十國春秋在十一月晉春秋在十月己巳恐皆非實故附于冬末　河南尹庾純醉與充爭言充曰父老不歸供養　供居用翻養羊尚翻　卿爲無天地純曰高貴鄉公何在　斥其弑君也　充慙怒上表解職純亦上表自劾詔免純官仍下五府正其臧否　當時除賈充之外居公位者有五故下五府下遐稼翻否音鄙　石苞以爲純榮官忘親當除名齊王攸等以爲純於禮律未有違詔從攸議復以純爲國子祭酒　帝初立國子學定置國子祭酒博士各一人助教十五人以教生徒　吴主之游華里也　事見上七年　右丞相萬彧與右大司馬丁奉左將軍

留平密謀曰若至華里不歸社稷事重不得不自還吳主頗聞之以彧等舊臣隱忍不發是歲吳主因會以毒酒飲彧傳酒人私減之又飲留平飲於鴆翻平覺之服它藥以解得不死彧自殺考異曰吳志孫皓傳云彧被譴憂死今從江表傳平憂懣月餘亦死懣音悶又音滿徙彧子弟於廬陵初彧請選忠清之士以補近職吳主以大司農樓玄爲宮下鎭主殿中事吳舊事禁中主者自用親近人皓以彧言用玄主殿中事玄正身帥衆帥讀曰率奉法而行應對切直吳主浸不悅中書令領太子太傅賀邵上

疏諫曰自項年以來朝列紛錯（朝直遙翻）眞僞相貿（貿音茂）忠良排陷信臣被害（被皮義翻）是以正士推方（推方言刓稜角而爲圓也）而庸臣苟媚先意承指各希時趣（先悉薦翻）人執反理之評士吐詭道之論（詭違也異也）遂使清流變濁忠臣結舌陛下處九天之上隱百里之室（管子曰堂上遠於百里處昌呂翻）言出風靡令行景從親洽寵媚之臣日聞順意之辭將謂此輩實賢而天下已平也臣聞興國之君樂聞其過荒亂之主樂聞其譽（樂音洛譽音余或音如字）聞其過者過日消而福臻聞其譽

者譽日損而禍至陛下嚴刑法以禁直辭黜善士以逆諫口杯酒造次死生不保（造七到翻）仕者以退爲幸居者以出爲福誠非所以保光洪緒熙隆道化也何定本僕隸小人身無行能（行下五翻）而陛下愛其佞媚假以威福夫小人求入必進奸利定聞者妄興事役發江邊戍兵以驅麋鹿老弱飢凍大小怨歎傳曰國之興也視民如赤子其亡也以民爲草芥（左傳曰陳逢滑曰國之興也視民如傷其亡也以民爲土芥）今法禁轉苛賦調益繁（調徒釣翻）中官近臣所在興事而長吏

畏罪苦民求辦是以人力不堪家戸離散呼嗟之聲感傷和氣今國無一年之儲家無經月之蓄而後宮之中坐食者萬有餘人又北敵注目伺國盛衰（伺相吏翻）長江之限不可久恃苟我不能守一葦可杭也（詩云誰謂河廣一葦杭之毛氏曰杭渡也鄭玄曰言一葦加之則可以渡也）願陛下豐基彊本割情從道則成康之治興聖祖之祚隆矣（治直吏翻聖祖謂孫權）吳主深恨之於是左右共誣樓玄賀邵相逢駐共耳語大笑（駐駐車也）謗訕政事俱被詰責（訕山諫翻詰去吉翻）送玄付廣州邵原復職既

而復徙玄於交趾竟殺之久之何定姦穢發聞亦伏誅聞音問羊祜歸自江陵務修德信以懷吳人每交兵刻日方戰不爲掩襲之計將帥有欲進譎計者輒飲以醇酒使不得言譎古穴翻飲於鴆翻祜出軍行吳境刈穀爲糧皆計所侵送絹償之每會衆江沔遊獵常止晉地若禽獸先爲吳人所傷而爲晉兵所得者皆送還之於是吳邊人皆悅服成伐吳之計者祜也凡其所爲皆豢吳也正以陸抗對境無間可乘故爲是耳若曰務修德信則吾不知也祜與陸抗對境使命常通抗遺祜酒祜飲之不

疑（使疏吏翻遺于季翻）抗疾求藥於祜祜以成藥與之抗即服之人多諫抗抗曰豈有酖人羊叔子哉（羊祜字叔子）抗告其邊戍曰彼專為德我專為暴是不戰而自服也各保分界而已（分扶問翻）無求細利吳主聞二境交和以詰抗抗曰一邑一鄉不可以無信義況大國乎臣不如此正是彰其德於祜無傷也吳主用諸將之謀數侵盜晉邊（數所角翻）陸抗上疏曰昔有夏多罪而殷湯用師紂作淫虐而周武授鉞（湯數夏之罪曰有夏多罪天命殛之武王數紂之罪曰淫酗肆虐穢德彰聞我商必克上時掌翻）

苟無其時雖復大聖亦宜養威自保不可輕動也今不務力農富國審官任能明黜陟任刑賞訓諸司以德（諸司謂百執事之人有司存者）撫百姓以仁而聽諸將徇名窮兵黷武動費萬計士卒彫瘁（瘁秦醉翻）寇不爲衰而我已大病矣今爭帝王之資而昧十百之利此人臣之姦便非國家之良策也昔齊魯三戰魯人再克而亡不旋踵何則大小之勢異也（祖張儀說齊湣王之言而畧變其文）況今師所克獲不補所喪乎吳主不從（喪息浪翻）羊祜不附結中朝權貴（朝直遥翻）荀勗馮紞

之徒皆惡之從甥王衍嘗詣祜陳事紞都感翻惡烏路翻從才用翻下同辭甚清辯祜不然之衍拂衣去祜顧謂賓客曰王夷甫方當以盛名處大位然敗俗傷化必此人也史言羊祜知人之鑒夷甫衍字也敗補邁翻處昌呂翻爲懷帝時王衍誤國亡身張本及攻江陵祜以軍法斬王戎衍戎之從弟也故二人皆憾之言論多毁祜時人爲之語曰二王當國羊公無德

資治通鑑卷七十九



總校官庶吉士臣侍　朝

校對官檢討臣王坦修

謄錄監生臣潘承煒